

45-E
ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ

Понедельник, 1 ноября 1993 года
10 ч. 00 м.

НЬЮ-ЙОРК

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: г-н ИНСАНАЛЛИ
(Гайана)

—

Заседание открывается в 10 ч. 25 м.

ПУНКТ 14 ПОВЕСТКИ ДНЯ

**ДОКЛАД МЕЖДУНАРОДНОГО АГЕНТСТВА ПО
АТОМНОЙ ЭНЕРГИИ**

- a) ЗАПИСКА ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ,
ПРЕПРОВОЖДАЮЩАЯ ДОКЛАД
АГЕНТСТВА (A/48/341)**
- b) ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ (A/48/L.13 и
Corr. 1)**

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски):
Я хотел бы внести предложение о закрытии
списка ораторов, желающих выступить в прениях
по данному вопросу сегодня в 11 ч. 00 м.

Решение принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски):
В этой связи я прошу представителей,
желающих принять участие в обсуждении,
записаться в этот список как можно скорее.

Сейчас я с радостью предоставляю слово
Генеральному директору Международного
агентства по атомной энергии г-ну Хансу
Бликсу, который представит доклад Агентства за
1992 год.

Г-н БЛИКС (Генеральный директор
Международного агентства по атомной энергии)
(говорит по-английски): Почти 40 лет назад
в своей речи на Генеральной Ассамблее в
декабре 1953 года президент Эйзенхауэр
выдвинул инициативу "Атом для мира", одним
из элементов которой было создание
международного агентства, целью которого была
бы

"выработка методов, при помощи
которых расщепляемые материалы
будут предназначаемы для
использования в мирных целях
человечества". (Официальные
отчеты Генеральной Ассамблеи,
восьмая сессия, пленарные
заседания, 470-е заседание, пункт
118)

Именно инициативе "Атом для мира"
Международное агентство по атомной энергии
обязано своим рождением, равно как и
мандатом по изысканию путей расширения
вклада атомной энергии в обеспечение мира,
здоровья и процветания и в то же время

Distr. GENERAL

A/48/PV.45
9 December 1993

RUSSIAN

предотвращения ее использования в военных целях.

Эта двойная задача продолжает сохранять свою актуальность и сегодня, но в условиях радикально изменившегося мира. В своем выступлении на Генеральной Ассамблее в прошлом году я отмечал, что мы вступаем, наконец, в мир, в котором будет использоваться все меньшее количество ресурсов в военных целях, включая ядерные арсеналы. Хотя перед человечеством встало сейчас много новых и серьезных проблем, как, например, экологическая опасность, мы стоим, по всей видимости, на пороге эры, когда инициатива "Атом для мира" может, наконец, полностью реализоваться: эры, в которую многие ядерные технологии могут распространиться повсеместно, в частности в интересах развивающегося мира; эры, в которую широкое использование ядерной энергии может способствовать уменьшению некоторых видов экологических угроз для человечества; эры, в которую мы даже можем начать серьезно думать о путях создания мира, свободного от ядерного оружия.

Позвольте мне остановиться на этих вопросах подробнее. Цель устойчивого развития получила поддержку на Конференции по окружающей среде и развитию, проходившей в Рио, и была обозначена в Повестке дня на XXI век. Ядерные технологии могут внести большой вклад в достижение этой цели. МАГАТЭ, будучи ведущим межправительственным механизмом в ядерной области, может сыграть важную роль не только в областях безопасного генерирования энергии и безопасного удаления радиоактивных отходов. Оно может также содействовать передаче ядерных технологий для развития здравоохранения, предоставления большего доступа к питьевой воде и обеспечения важными данными об атмосфере и морях.

МАГАТЭ является единственной организацией в системе Организации Объединенных Наций, располагающей своими собственными лабораториями с исследовательским и аналитическим потенциалом, который можно использовать и который уже используется в целях охраны окружающей среды и обеспечения устойчивого развития. Так, наша лаборатория в Зайберсдорфе, под Веной, оказывает помощь институтам в Африке в использовании ядерной технологии для проведения анализа состава воздуха, воды, почвы и биологических проб. Наша Морская экологическая лаборатория в

Монако, в частности, оказывает поддержку и помощь морским лабораториям в развивающихся странах путем предоставления экспертных услуг и обеспечивая подготовку специалистов. Эта работа является неотъемлемой частью Программы по океанам и прибрежным районам Программы Организации Объединенных Наций по охране окружающей среды.

В Повестке дня на XXI век признается, что, хотя энергия имеет жизненно важное значение для роста, ее генерирование и использование могут стать причинами деградации окружающей среды. В этой связи Повестка дня на XXI век содержит призыв к разработке и осуществлению стратегий по экологически чистой энергии. Эта задача будет нелегкой. Все формы генерирования энергии и ее использования чреваты определенным риском для здоровья и окружающей среды. Мы должны стремиться к использованию различных источников энергии и изысканию таких путей их использования, которые уменьшали бы этот риск. В настоящее время в контексте Рамочной конвенции об изменении климата правительства начинают брать на себя обязательства по стабилизации объема выброса углекислого газа, что связано с использованием всех видов топлива. Однако мы по-прежнему далеки от разработки национальной и международной политики в области энергетики, которая учитывала бы все последствия использования различных видов энергии.

Прежде всего нам необходимо больше совершенно точной информации о таких последствиях. Чтобы добыть такую информацию, МАГАТЭ уже в течение нескольких лет в сотрудничестве с другими организациями работает над проектом, связанным с банками данных и методологиями сравнительной оценки последствий для здоровья людей и окружающей среды различных способов выработки электроэнергии. МАГАТЭ также вносит свой вклад в тот процесс, с помощью которого Межправительственная комиссия по климатическим изменениям (МККИ) проводит оценку потенциала ядерной энергии для снижения выбросов, создающих парниковый эффект. Следует отметить, что большинство сценариев будущей энергетической политики, которая вела бы к значительному сокращению глобальных выбросов двуокиси углерода, в качестве немаловажного компонента учитывают ядерную энергию.

В Повестке дня на XXI век целая глава посвящена экологически безопасному обращению с радиоактивными отходами, что является отражением того важного значения, которое международное сообщество придает этому вопросу. В Повестке дня на XXI век поощряется поддержка деятельности МАГАТЭ в этой области, особенно в укреплении потенциала развивающихся стран в области безопасного обращения с ядерными отходами. Многие в рамках МАГАТЭ делается для содействия безопасному захоронению ядерных отходов - например, обмен информацией, помощь экспертов, консультации и услуги в конкретных случаях и работа по установлению международных норм. Хотя необязательные нормы безопасности обращения с радиоактивными отходами уже существуют, в ближайшем будущем ожидается выработка обязательной конвенции по безопасному обращению с радиоактивными отходами и их захоронению.

Позвольте мне в этой связи также упомянуть о том, что в соответствии с так называемой Лондонской конвенцией о сбросах МАГАТЭ обеспечивает техническую базу для норм, связанных со сбросом радиоактивных материалов в море. Мораторий на такие сбросы был рекомендован еще в 1985 году, а в следующем месяце Договаривающиеся стороны Конвенции примут решение о том, следует ли заменить этот мораторий полным запрещением.

Как хорошо известно, несмотря на рекомендованный мораторий, некоторые случаи сброса в море радиоактивных отходов с тех пор все же имели место, что не могло не вызвать тревогу. В течение 1992 и 1993 годов МАГАТЭ предпринимало различные инициативы по оценке потенциальных последствий захоронения радиоактивных отходов в Карском и Баренцевом морях и возможных действий по их устранению. В сотрудничестве с правительствами России и Норвегии Агентство приняло участие в морских экспедициях на морской лаборатории "Монако", организованных этими двумя странами. Анализ экологических проб, собранных на сегодняшний день, показывает, что нынешние уровни радиоактивности в районах захоронения невысоки. В качестве последующей меры Агентство инициировало Международный проект по оценке радиоактивного загрязнения Арктических морей для проведения полного анализа возможного воздействия на здоровье людей и окружающую среду радиоактивных

отходов, сброшенных на мелководье Арктики. МАГАТЭ заявляет, что оно также готово содействовать проведению оценки воздействия радиоактивных отходов, сброшенных в северной части Тихого океана, в том числе в Японском море. Последний из таких сбросов имел место совсем недавно.

Теперь я хотел бы перейти к безопасности ядерной энергии. Усилия МАГАТЭ по выработке не только рекомендаций, но и обязательных для выполнения юридических норм безопасности эксплуатации ядерных установок, продолжаются. Мне приятно доложить Ассамблее о том, что в настоящее время сложился консенсус по поводу структуры и основного содержания конвенции о безопасности ядерных установок. Сфера действия конвенции будет ограничиваться только ядерными реакторами гражданского назначения. Одной из ее важных черт должно стать обязательство сторон докладывать через согласованные интервалы времени на встречах договаривающихся сторон о применении на национальных уровнях принципов безопасности, заложенных в конвенции. Эти доклады будут увязываться с системой международного обзора на равных основаниях. Есть надежда, что конвенция будет утверждена в течение будущего года.

МАГАТЭ продолжает оказывать помощь в стремлении облегчить последствия чернобыльской катастрофы 1986 года. Оно принимает участие в деятельности Межучрежденческой целевой группы, созданной Организацией Объединенных Наций под председательством заместителя Генерального секретаря г-на Элиассона. Одним из очень успешных проектов является добавление в корм скоту в районах, подвергшихся ядерным осадкам после чернобыльской аварии, вещества, называемого "прусской лазурью", которое значительно и безопасно снижает содержание радио-цезия в мясе и молоке. Кроме того, за период, прошедший после катастрофы, - и в результате далеко идущих перемен в бывшем Советском Союзе и Восточной Европе - прилагаются серьезные усилия по совершенствованию безопасности ядерных установок в этом регионе. Помощь оказывается Группой 24-х стран - членов Организации экономического сотрудничества и развития (ОЭСР), Комиссией европейских сообществ и Всемирной ассоциацией организаций, эксплуатирующих АЭС. МАГАТЭ концентрирует свою помощь на проведении постоянных международных оценок безопасности и на даче

рекомендаций в отношении наиболее срочно необходимых усовершенствований для повышения безопасности. Некоторые из усовершенствований с целью повышения безопасности этих установок в настоящее время уже выполнены в результате значительного объема работы, проделанного всеми, кого это касается - главным образом, конечно, самими странами этого региона.

В соответствии с Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), МАГАТЭ предпринимает дальнейшие инициативы с целью укрепления радиационной защиты и инфраструктур ядерной безопасности в государствах бывшего Советского Союза.

А теперь я хотел бы обсудить вопрос о том, как МАГАТЭ сможет решать некоторые новые проблемы, которые могут быть поставлены перед ним в области безопасности в период после "холодной войны".

В своем обращении к тридцать седьмой Генеральной конференции МАГАТЭ Генеральный секретарь отмечал, что, несмотря на то, что мир после окончания "холодной войны" в некоторых отношениях стал более безопасным, он стал одновременно и значительно более сложным. Теперь в мире вполне может произойти такое событие, которое в конечном итоге заставит все государства отказаться от ядерного оружия, однако существуют также и некоторые новые опасности для развития в противоположном направлении, другими словами - для распространения такого оружия среди других стран. Наиболее важные меры по предотвращению горизонтального распространения залегает в области политики безопасности, в создании таких международных и региональных отношений, которые способствовали бы устранению стимула к приобретению ядерного оружия. Далее, жизненно важное значение имеет то, чтобы самоотречение каждого государства от ядерного оружия было действительно надежным. В том случае, если это будет осознано иначе, тогда у других государств могут сохраняться позывы к приобретению подобных вооружений. Следует обеспечить как можно больше гарантии того, что обязательства, взятые на себя государствами по режиму нераспространения, будут настолько соблюдаемыми и надежными, насколько того требуют гарантии контроля МАГАТЭ, признанные государствами, не обладающими ядерным оружием.

В мире ядерного разоружения и нераспространения, в мире, в котором теперь существует значительно меньшее количество ядерного оружия, возникла необходимость прочувствовать уверенность как в том, что государства, не обладающие ядерным оружием, не собираются нарушать свои обязательства по нераспространению, так и в том, что государства, юридически приверженные уничтожению ядерного оружия, не будут тайно производить новые вооружения подобного рода. Ключом к укреплению доверия является полная ядерная транспарентность. Гарантии МАГАТЭ, особенно в той их части, которая применима к полному ядерному циклу, осуществляемому в том или ином государстве, представляют собой один из инструментов, создающих такую транспарентность. Не удивительно то, что при учете политического значения и значения в области безопасности надежности обязательств по нераспространению, определенная деятельность Агентства в сфере гарантий и контроля в последний год вышла на передний план политического внимания и внимания средств массовой информации. Я расскажу об этой деятельности через несколько минут. Тем не менее невозможно осуществить какую бы то ни было рациональную оценку системы гарантий агентства или его деятельности без реалистичного осознания того, на что они способны или неспособны.

Гарантийные инспекторы вовсе не являются сверхнациональными полицейскими силами, которые могут десантироваться в той или иной стране и приостановить распространение. Они являются инспекторами, которые проверяют точность и полноту заявлений того или иного государства о его ядерных материалах и установках. Их доклады, если они являются утешительными, могут способствовать укреплению доверия и разрядке. Если же они вызывают тревогу, тогда они могут стать толчком для действий со стороны международного сообщества. Полномочия на принятие коллективных действий - дипломатических, экономических или военных - находятся в руках Совета Безопасности, и именно к этому органу, в соответствии с Уставом МАГАТЭ и его Соглашением о взаимоотношениях с Организацией Объединенных Наций, оно будет вынуждено обратиться в том случае, если проводимые им проверки соблюдения гарантий будут указывать на акты распространения или несоблюдение обязательств по гарантиям.

Разоблачения необъявленной деятельности Ирака в ядерной области высвечивают тот факт, что на практике гарантийные мероприятия ограничиваются заявленными ядерными материалами и заявленными установками. Исходя из иракского опыта, международное сообщество также стремится получить заверения о несуществовании необъявленных ядерных материалов и установок в тех государствах, которые полностью охвачены гарантиями. Для получения таких заверений, по крайней мере в той степени, в какой это возможно, оно взирает на систему гарантий МАГАТЭ. Это вынуждает МАГАТЭ прилагать значительные усилия по укреплению способности Агентства обнаруживать те ядерные материалы и установки, которые должны были бы быть, но не были объявлены.

Инспекторы не могут искать необъявленные ядерные материалы и установки вслепую. Они должны располагать информацией о том, куда ехать и о чем спрашивать. Самым важным фактором создания потенциала по поискам необъявленных материалов и установок является доступ Агентства к информации. Соответственно, принимаются меры по укреплению информационной базы Агентства, например, в том, что касается экспорта и импорта ядерных материалов и соответствующего оборудования. Однако любая информация, относящаяся к гарантиям, должна тщательно изучаться и критически анализироваться. Появляется большое количество неверной информации, и Агентство должно стараться избегать реагирования на ложные сигналы. Совершенно очевидно, что чем тщательнее и полнее деятельность Агентства по проверке, тем больше гарантий и доверия она может обеспечить. К счастью, появляется ряд новых методов и подходов, таких, как экологический мониторинг, которые могут быть использованы для придания гарантиям больших потенциальных возможностей в плане обнаружения, что сейчас крайне необходимо. Эти методы и подходы должны быть проверены, тщательно взвешены и приняты прежде, чем их можно будет широко использовать и опираться на них.

Центральная проблема гарантий в том, что касается Корейской Народно-Демократической Республики, состоит в том, что деятельность МАГАТЭ по проверке в Корейской Народно-Демократической Республике свидетельствует о наличии там некоторого количества ядерного материала, о котором не сообщалось Агентству. Таким образом, Агентство не может проверить

правильность и оценить полноту доклада Корейской Народно-Демократической Республики о материале, подпадающем под гарантии. Агентство не утверждает, что Корейская Народно-Демократическая Республика использует ядерный материал для разработки вооружений. Однако до тех пор пока несоответствие между докладом Корейской Народно-Демократической Республики и выводами Агентства не будет удовлетворительным образом устранено на основе предоставления дополнительной информации и посещения дополнительных объектов, мы не сможем исключить возможности переключения ядерного материала.

Казалось бы, правительство, запрашиваемое о соблюдении им гарантий, должно сделать все возможное, для того чтобы представить МАГАТЭ свои разъяснения. К сожалению, вместо этого Корейская Народно-Демократическая Республика старалась до сих пор препятствовать деятельности МАГАТЭ по проверке соблюдения гарантий, тем самым снижая транспарентность. Таким образом, сфера несоблюдения Всеобъемлющего соглашения о гарантиях расширяется. В результате этого некоторые меры по проверке объявленной ядерной деятельности Корейской Народно-Демократической Республики оказались просроченными и был нанесен ущерб непрерывности предоставления некоторой информации, касающейся гарантий.

Чем дольше Агентство не имеет возможности проводить инспекции, тем больше устаревают данные, касающиеся гарантий, и тем меньше основанная на гарантиях уверенность в том, что даже объявленные объекты используются исключительно в мирных целях. Со своей стороны, Агентство готово провести инспекцию ядерных установок и материалов, объявленных Корейской Народно-Демократической Республикой и поставленных под гарантии. Однако инспекционная деятельность представляет собой единое целое. Это не какой-то набор определенных видов деятельности, из которого инспектируемые государства могут выбирать что-либо по своему усмотрению. Агентство также готово вести с Корейской Народно-Демократической Республикой консультации по всем нерешенным вопросам, касающимся гарантий, включая вопрос об инспектировании необъявленных объектов и о предоставлении дополнительной информации.

В заключение моих комментариев, касающихся Корейской Народно-Демократической Республики, хочу сказать, что лишь полная ядерная транспарентность, включая полное соблюдение гарантий МАГАТЭ, может породить уверенность в том, что ядерная деятельность Корейской Народно-Демократической Республики преследует исключительно мирные цели.

Когда государство, присоединяющееся к системе гарантий, имеет большое количество ядерных установок и ядерного материала, всегда бывает трудно проверить, все ли они объявлены. Однако деятельность Агентства в Южной Африке показывает, что такие трудности могут быть успешно преодолены благодаря настойчивым усилиям МАГАТЭ и высокому уровню сотрудничества и транспарентности инспектируемой стороны. С сентября 1991 года, когда Южная Африка заключила с МАГАТЭ Всеобъемлющее соглашение о гарантиях, Южную Африку посетили 22 миссии. Удалось устранить большое число выявленных ранее несоответствий и несовпадений. Не было найдено оснований для того, чтобы сомневаться в подлинности первоначального отчета Южной Африки.

Новый аспект возник, когда президент Де Клерк объявил о том, что Южная Африка имела потенциал по производству ядерного оружия, но полностью уничтожила его до присоединения к Договору о нераспространении ядерного оружия. Агентство пригласили убедиться в том, что эта программа была действительно ликвидирована и что весь ядерный материал был поставлен под гарантии. С этой целью группа сотрудников Агентства и специалистов в области ядерного оружия посетила Южную Африку в апреле, июне и августе этого года. Она не обнаружила никаких фактов, вызывающих сомнения в истинности заявления Южной Африки о том, что весь высокообогащенный оружейный уран был заявлен в первоначальном отчете.

В последние два с половиной года МАГАТЭ предпринимало значительные усилия по выполнению мандата, определенного в резолюции 687 (1991) Совета Безопасности в отношении Ирака. В результате работы 21 инспекционной миссии, направленной МАГАТЭ, и значительной работы, проведенной персоналом в Вене, мы можем сделать заключение о том, что во всех своих важных аспектах тайная программа Ирака по созданию

ядерных вооружений была выявлена и либо ликвидирована, либо нейтрализована. Объявленный необлученным высокообогащенный уран был вывезен из Ирака в ноябре 1991 года, и был также составлен график вывоза объявленного облученного высокообогащенного урана. Когда эта деятельность будет завершена, в Ираке не должно остаться высокообогащенного урана и потенциала по его производству.

Однако есть еще некоторые пробелы в наших знаниях о ядерных каналах снабжения Ирака и получения им технологии и об источниках его научно-технической информации. Мы надеемся, что на основе документации, совсем недавно предоставленной Ираком, удастся добавить последние штрихи к общей картине, что будет способствовать обеспечению целостного и эффективного долговременного мониторинга. Это необходимо для получения гарантий того, что Ирак не пытается вновь приобрести запрещенный ядерный потенциал. В ходе недавних дискуссий с иракской стороной, проходивших в Нью-Йорке, МАГАТЭ и Специальная комиссия Организации Объединенных Наций прояснили возможности продолжения нынешнего мониторинга и контроля. Такой мониторинг, безусловно, не означает, что Агентство не может в случае необходимости воспользоваться своими обширными правами по проведению проверок в Ираке, утвержденными Советом Безопасности.

Опираясь на подготовительные мероприятия, проводившиеся в течение последнего года, Агентство начало постепенно применять на основе де-факто некоторые элементы осуществляемого плана в области мониторинга и проверки, предусмотренного резолюцией 715 (1991) Совета Безопасности, которая автоматически является обязательной для всех государств-членов. Занятый подход позволит Агентству продвигаться в направлении полного, официального и скорейшего осуществления этого плана и тем самым ускорит выполнение резолюций Совета Безопасности, касающихся ядерного потенциала Ирака.

Однако, как я уже недавно докладывал Совету Безопасности, прежде чем МАГАТЭ сможет доложить о том, что, по его мнению, Ирак выполнил требования пунктов 11, 12 и 13 раздела С резолюции 687 (1991), Ирак должен официально признать свои обязанности в соответствии с резолюцией 715 (1991) Совета Безопасности и принятый в соответствии с нею

план, а МАГАТЭ должно удостовериться в том, что он в состоянии полностью выполнить этот план. МАГАТЭ должно также удостовериться в верности информации, предоставленной недавно Ираком и касающейся его поставщиков.

Теперь я затрону некоторые районы, о которых можно с уверенностью сказать, что в них деятельность МАГАТЭ в области гарантий будет расширена, а также некоторые районы, где такое расширение деятельности возможно. Хорошим примером взаимной открытости и укрепления доверия в ядерной деятельности могут служить Аргентина и Бразилия. Укрепляющееся в последнее десятилетие сотрудничество между этими двумя странами в ядерной сфере достигло своего апогея в 1991 году, когда было заключено Гвадалахарское соглашение об исключительно мирном использовании ядерной энергии. Это Соглашение было дополнено четырехсторонним соглашением о гарантиях, которое было подписано в Вене в декабре 1991 года Аргентиной, Бразилией, Бразильско-Аргентинским агентством по учету и контролю ядерных материалов и МАГАТЭ.

В соответствии с условиями последнего соглашения всеобъемлющие гарантии МАГАТЭ будут осуществляться в этих двух странах. Счастлив отметить, что в прошлом году аргентинский парламент утвердил соглашение о гарантиях, а недавно нижняя палата бразильского конгресса также утвердила его. Применение всеобъемлющих гарантий МАГАТЭ ни в коей мере не создаст каких-либо препятствий для развития ядерной области в мирных целях в этих двух странах. Скорее это, по-видимому, устранит некоторые препятствия для более широкого международного сотрудничества.

Это могло бы также в скором времени привести к вступлению в силу Договора Тлателолко. Эффективное превращение Латинской Америки в зону, свободную от ядерного оружия, стало бы важным событием и укрепило бы в целом усилия в области ядерного нераспространения.

Я уже говорил о деятельности Агентства в области проверки в Южной Африке. Позитивные события в Южной Африке также могли бы привести к заключению договора, который превратит весь африканский континент в зону, свободную от ядерного оружия. Агентство тесно сотрудничает с Группой

экспертов Организации Объединенных Наций и Организации Африканского Единства, которой поручена разработка договора об объявлении Африки зоной, свободной от ядерного оружия.

Мирный процесс на Ближнем Востоке преодолел трудное препятствие. Если этот процесс ускорится, то могут возрасти перспективы создания на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия и других видов оружия массового уничтожения. Участники мирного процесса оказывают твердую поддержку концепции создания такой зоны.

На фоне многих прошлых конфликтов и глубокого недоверия между сторонами на Ближнем Востоке, естественно проявляется значительный интерес к определению того, как и какими средствами может быть обеспечена эффективная проверка безъядерной зоны и как можно создать гарантии в отношении раннего оповещения о любых возможных нарушениях. Как представляется, достигнуто общее понимание между сторонами региона о необходимости всеобъемлющей и серьезной проверки в будущей безъядерной зоне.

Другой важной мерой укрепления доверия было бы развитие активного сотрудничества между сторонами в ядерной области в условиях открытости и транспарентности.

В соответствии с мандатом, возложенным на меня резолюцией Генеральной конференции МАГАТЭ, я провел консультации с государствами ближневосточного региона, с тем, чтобы, среди прочего, облегчить скорейшее применение всеобъемлющих гарантий Агентства во всех областях ядерной деятельности в этом регионе. В последующей резолюции Генеральная конференция добавила требование о том, что Генеральный директор должен предоставлять любую помощь, которая может потребоваться сторонам на Ближнем Востоке в поддержку многосторонних усилий мирного процесса. Разумеется, я откликнусь на любую такую просьбу.

В своем выступлении в Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций 27 сентября этого года президент Клинтон говорил о мерах в области контроля за материалами, которые необходимы для производства ядерного оружия, рассмотрения вопросов, относящихся к росту мировых запасов плутония и высоко обогащенного урана, и

поощрения всех ядерных государств воздерживаться от проведения ядерных испытаний и начать переговоры с целью выработки договора о всеобъемлющем запрещении испытаний. В таких областях, как эти, Агентству могут быть поручены функции, которые, хотя и соответствуют его мандату, будут выходить за пределы его традиционных функций по обеспечению гарантий.

Нынешние меры в области ядерного разоружения, а также текущая переработка израсходованного ядерного топлива на гражданских объектах приведут к получению значительного количества плутония и высокообогащенного урана - то есть, к материалам, используемым для производства ядерного оружия, - которые должны храниться в безопасном и защищенном месте до того, как они будут использованы в мирных целях или захоронены. Беспокойство о защите и безопасности таких материалов может несколько снизиться за счет разработки конкретных мер укрепления доверия, участие в которых государств может быть либо в одностороннем, либо в многостороннем порядке. МАГАТЭ начало проводить определенную подготовительную работу, стремясь выявить некоторые проблемы и возможные методы обращения с плутонием и высокообогащенным ураном.

Уже в течение многих лет проводятся международные обсуждения вопроса о возможности прекращения в условиях строгого контроля производства плутония и высокообогащенного урана для изготовления оружия или других взрывчатых веществ. Однако нынешний международный климат дает основание для надежды на то, что такое обсуждение могло бы привести к выработке соглашения с участием всех государств на равной основе. Договоренности о контроле, необходимые для подкрепления такого соглашения, поставят перед нами огромные задачи и вызовут необходимость сосредоточить внимание на самых крупных и наиболее сложных ядерных установках, то есть на заводах по обогащению и переработке ядерных материалов.

Методы и техника контроля существуют, однако, возможно, их придется разрабатывать и дальше. Если гарантии МАГАТЭ будут применяться к работе или демонтажу всех установок, способных производить материал, используемый для изготовления вооружений, то потребуются значительное увеличение объема

работы в области контроля - и, следовательно, ресурсов, необходимых для этого. Очень важное значение имело бы также соглашение о прекращении производства.

Одной из мер по контролю над вооружениями, которые сейчас обсуждаются, является соглашение по полному запрещению всех видов испытательных ядерных взрывов. Было высказано предложение, чтобы МАГАТЭ была отведена центральная роль в проверке выполнения такого соглашения, в том числе и управление международным центром данных и проведение инспекций на местах. Агентство имеет определенный опыт и знания в области сейсмических измерений, основной метод проверки на рассмотрении, а также в других соответствующих областях. Я уверен, что при дополнительных возможностях, МАГАТЭ сможет выполнять задачи по проверке в соответствии с договором о запрещении испытаний, если ему это будет поручено.

Пятидесятая годовщина Организации Объединенных Наций в 1995 году также ознаменует двадцать пятую годовщину Договора о нераспространении ядерного оружия. Договор о нераспространении продолжает предоставлять прочные рамки для глобальных усилий по нераспространению ядерного оружия наряду с другими многосторонними договорами в этой области.

В заявлении Председателя на заседании на высшем уровне 31 января 1992 года Совет Безопасности особо отметил, в частности, всеобъемлющую роль эффективных гарантий МАГАТЭ в осуществлении Договора о нераспространении. Несомненно, что наиболее важным вкладом, который Агентство может сделать в Договор о нераспространении, является дальнейшее укрепление эффективности, действенности и надежности гарантий, применяемых по Договору, дальнейшее содействие передаче ядерной технологии для мирных целей, как предписывается Договором, и эффективное распространение гарантий на новых участников Договора.

В ожидании присоединения к Договору о нераспространении государств бывшего Советского Союза, предпринимается большая подготовительная работа для введения всеобъемлющих гарантий в этих государствах. Отдельные государства - члены МАГАТЭ и Секретариат МАГАТЭ помогли предоставить

информацию и оборудование для облегчения создания эффективных национальных систем отчетности и контроля в ядерной области. Фактическое осуществление гарантий, однако, должно подождать заключения официальных соглашений о гарантиях. К настоящему времени вступило в силу лишь одно такое соглашение, а именно соглашение с Литвой.

Я хотел бы завершить выступление рядом кратких комментариев в отношении финансов, программы и персонала Агентства. Финансовая ситуация Агентства остается нестабильной. Кризисов удалось избежать лишь потому, что существенная нехватка взносов в бюджет расходов на нашу деятельность была возмещена за счет сокращения или отсрочки некоторых видов деятельности. Если ресурсы настолько скудны, особенно важно, чтобы они использовались таким образом, который сбалансированным и равноправным образом отражает двойные функции Агентства.

При этом сообщество государств не должно упустить возможности, которые открылись в настоящее время, предоставляющее новые благоприятные условия и ставящее новые задачи. МАГАТЭ готово выполнять роль по проверке в ряде жизненно важных мероприятий по контролю за вооружением и разоружению, которые сейчас становятся возможными. Однако Агентству должны быть предоставлены адекватные ресурсы для выполнения новых задач. Без таких ресурсов непременно будут ограничены возможности Агентства соответствовать большим ожиданиям, которые на него возлагаются.

Австрия является прекрасной принимающей стороной для всех международных организаций, расположенных в Вене, и я хотел бы закончить это выступление выражением в Ассамблее благодарности Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) правительству Австрии.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Я благодарю г-на Бликса за представление доклада Международного агентства по атомной энергии и поздравляю его в связи с его назначением вновь на пост Генерального директора МАГАТЭ.

Я предоставляю слово делегату Австралии для представления проекта резолюции A/48/L.13 и Corr.1.

Г-н О'САЛЛИВАН (Австралия) (говорит по-английски): От имени широкой и представительной группы авторов я хотел бы представить проект резолюции A/48/L.13 и Corr.1, одобряющей годовой доклад Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ). Ее авторами являются Афганистан, Албания, Аргентина, Австралия, Бельгия, Бутан, Болгария, Канада, Колумбия, Коста-Рика, Хорватия, Чешская Республика, Дания, Эквадор, Египет, Фиджи, Финляндия, Франция, Гамбия, Германия, Греция, Венгрия, Ирландия, Израиль, Италия, Япония, Лесото, Либерия, Люксембург, Маршалловы Острова, Федеративные Штаты Микронезии, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигерия, Норвегия, Папуа-Новая Гвинея, Польша, Португалия, Республика Корея, Румыния, Российская Федерация, Сингапур, Словакия, Словения, Соломоновы Острова, Испания, Швеция, бывшая югославская республика Македония, Турция, Украина, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки и Венесуэла. Австралия, которая имеет честь быть председателем Совета управляющих МАГАТЭ в этом году, представляет проект резолюции в соответствии с традицией, согласно которой представитель Бюро Совета управляющих представляет проект резолюции по докладу МАГАТЭ на Генеральной Ассамблее.

Я отмечаю, что существует понимание авторов этого проекта резолюции в том, что по традиции она до представления Генеральной Ассамблее разрабатывается в Вене, поэтому роль делегаций в Нью-Йорке не состоит в том, чтобы исправлять то, что было согласовано в Вене. В соответствии с этой ролью, для того чтобы не подрывать усилий по переговорам наших коллег в Вене и не открывать ящик Пандоры с противоречащими предложениями, авторы считают, что предлагаемые поправки к проекту резолюции не должны приниматься, если они не были согласованы в Вене. То есть авторы не хотят брать на себя роль ведущего переговоры, независимую от венских структур. Поступи мы таким образом, мы сделаем сложную и щекотливую ситуацию еще более трудной.

Переходя теперь к докладу МАГАТЭ, я хотел бы выразить признательность Генеральному директору г-ну Хансу Бликсу за его подробное и всеобъемлющее выступление при представлении

ежегодного доклада о деятельности Агентства за 1992 год.

Являясь одним из членов-основателей, Австралия долгое время являлась активным сторонником этого Агентства, остающегося по-прежнему чрезвычайно важной организацией для международного сообщества. В новой мировой ситуации МАГАТЭ по-прежнему играет существенную роль в обеспечении глобального мира и безопасности и в содействии сотрудничеству в области мирного использования ядерной энергетики.

Генеральный директор и его персонал заслуживают похвалы за их неустанные усилия и личную приверженность задачам адаптации Агентства к коренным изменениям и соответственно к новым задачам нашего времени.

Австралия считает ежегодный доклад МАГАТЭ успешной попыткой представить всеобъемлющий и хорошо сбалансированный анализ деятельности Агентства в 1992 году. Доклад четко демонстрирует, что Агентство продолжало выполнять свои обязанности, как это предусмотрено в его уставе и в резолюциях Генеральной конференции и Совета управляющих.

Австралия принимала участие в процессе подробного рассмотрения и принятия решений, связанных с деятельностью МАГАТЭ в период, охватываемый докладом. Моя делегация поддерживает этот доклад, поскольку он правдиво отражает усилия Агентства по укреплению системы гарантий, по улучшению охвата и эффективности программ ядерной безопасности и ядерного сотрудничества и служит в качестве основного источника технической помощи государствам-членам.

В прошлом году произошло важное для МАГАТЭ событие. Произошли и происходят новые события в области разоружения и нераспространения, что имеет большое значение для Агентства: Южная Африка, отказавшись от статуса ядерного государства, поставила ряд важных задач для МАГАТЭ по проверке; имеются четкие позитивные указания на то, что возможно скоро Латинская Америка и Африка станут свободными от ядерного оружия континентами; прогресс, достигнутый в мирном процессе на Ближнем Востоке, возможно расширит перспективы создания свободной от

ядерного оружия зоны в этом регионе; и разработка соглашений по договору о запрещении всеобъемлющих испытаний ядерного оружия и о прекращении производства расщепляющихся материалов на цели вооружения могло бы также иметь последствия для МАГАТЭ в плане создания возможных механизмов международной проверки.

Мы удовлетворены также тем, что Генеральная Ассамблея начала подготовительный процесс для проведения в 1995 году конференции по расширению Договора, проведя первое заседание Подготовительного комитета в мае этого года.

Эффективно откликаясь на новые позитивные события, из только что представленного Генеральным директором доклада ясно, что перед Агентством по-прежнему встают задачи, касающиеся свертывания ядерного потенциала Ирака, существования ядерного оружия в некоторых государствах бывшего Советского Союза и невыполнения Северной Кореей обязательств по гарантиям МАГАТЭ.

Система гарантий Агентства наряду с Договором о нераспространении ядерного оружия является главной международной гарантией мирного использования ядерной энергии. Система гарантий - это не только важная система для нераспространения ядерного оружия, она также является основой ядерной торговли и сотрудничества. Заслуживают похвалы усилия МАГАТЭ, предпринимаемые в последние несколько лет по укреплению и улучшению эффективности и транспарентности его системы гарантий: вновь было подтверждено право Агентства на проведение специальных инспекций, на получение оперативной информации о целях ядерных объектов и на установление более всеобъемлющей системы отчета по ядерному импорту и экспорту. Были предложены новые меры Постоянной консультативной группы по осуществлению гарантий по совершенствованию эффективности и действенности системы гарантий.

Ядерная безопасность по-прежнему остается ключевой областью в работе МАГАТЭ. Агентство постоянно разрабатывает и повышает стандарты ядерной безопасности, что ни в меньшей степени отражает общественные концепции относительно выгод и риска, связанного с ядерной энергетикой. В прошлом году в этой области были предприняты

значительные усилия - как на внутреннем, так и на международном уровне. Была проведена работа, в частности, в бывшем Советском Союзе и в странах Восточной и Центральной Европы по повышению безопасности ядерных установок, причем конкретная инициатива была предпринята Агентством вместе с Программой развития Организации Объединенных Наций по укреплению защиты от радиации в государствах бывшего Советского Союза. Также приветствуется проявление консенсуса по основному содержанию конвенции по ядерной безопасности.

В прошлом году также имели место важные события в технической помощи и деятельности по сотрудничеству Агентства, причем были выдвинуты новые подходы для увеличения эффективного использования имеющихся ресурсов для программы технической помощи Агентства.

Вновь обращаясь к нынешнему проекту резолюции, мы отмечаем, что в основном он схож с резолюцией, которая была принята Генеральной Ассамблеей в 1992 году. В пункте 4 постановляющей части подчеркивается важность обеспечения эффективности системы гарантий для международной безопасности, региональной безопасности и технического сотрудничества; в пункте 6 постановляющей части приветствуется деятельность Агентства по укреплению своей деятельности в области технической помощи и сотрудничества; в пункте 7 постановляющей части привлекается внимание к беспристрастным усилиям Генерального директора и секретариата по осуществлению все еще действующего соглашения о гарантиях между Агентством и Корейской Народно-Демократической Республикой и подчеркивается важность в деле полного осуществления соглашения о гарантиях; в пункте 8 постановляющей части подчеркивается, что Агентство продолжает ценную и опасную работу в Ираке, что, как мы полагаем, требует признания со стороны Генеральной Ассамблеи, и что эффективное осуществление резолюций Совета Безопасности является необходимым для дальнейшей эффективности режима нераспространения и обеспечения гарантий для всех членов международного сообщества.

Мы рекомендуем этот проект резолюции делегациям. Эта резолюция привлекла широкое число авторов. Резолюция является сбалансированной и откликается на потребности и интересы всех членов МАГАТЭ. Важно то,

что были поддержаны усилия тех, кто участвует в переговорах в Вене, путем сохранения формулировок, одобренных Советом управляющих и Генеральной конференцией. Прежде всего, у нас один общий интерес - забота о сохранении и укреплении Агентства и защите его деятельности, которая способствует нераспространению ядерного оружия. Поддержка данного проекта резолюции означает поддержку этой цели.

Г-н СУЧАРИПА (Австрия) (говорит по-английски): Как представитель страны, принимающей Международное агентство по атомной энергии (МАГАТЭ) со времени ее создания 36 лет тому назад, я считаю уместным в самом начале моего выступления отдать должное постоянной отличной работе Агентства. Я также хотел бы признать крупный вклад, который вносит компетентный и самоотверженный персонал Агентства в создание высокого авторитета МАГАТЭ.

Я, разумеется, не могу не воспользоваться этой возможностью и также не поздравить Генерального директора г-на Ханса Бликса в связи с его назначением на четвертый срок полномочий, одобренным на недавней сессии Генеральной конференции. Мы искренне желаем ему дальнейших успехов в его работе в предстоящие годы. Я хотел бы также выразить нашу признательность Генеральному директору за его всеобъемлющее и перспективное выступление сегодня утром.

Стремительные ветры перемен начинают проникать в традиционные стереотипы нашего мышления, которые сложились после окончания второй мировой войны. Международные организации такие, как Организация Объединенных Наций, а также организации более технического характера, как МАГАТЭ, начали процесс пересмотра своих повесток дня применительно к новым реалиям. Сейчас мало возможностей для использования готовых рецептов. Ситуация ставит новые проблемы и задачи, она также предоставляет нам новые возможности, которыми мы должны воспользоваться.

После этих предварительных замечаний более общего характера сейчас я коротко выражу точку зрения моего правительства по ряду вопросов, относящихся к деятельности Агентства.

Ядерная безопасность, в том числе безопасное удаление ядерных отходов, есть и будет вопросом высокого приоритета для таких стран, как Австрия, которая при отсутствии какой-либо значительной ядерной программы на своей собственной территории тем не менее видит, что ее население находится под угрозой перспективы пострадать от непоправимого ущерба, возникающего в результате работы небезопасных ядерных установок своих непосредственных или более отдаленных соседей. Однако горькие уроки, извлеченные из чернобыльского инцидента, научили те страны, где действуют ядерные установки, что ядерная энергетика вряд ли переживет второе событие сравнимое с ним по масштабу. Этот инцидент, по-видимому, обострил осознание безопасности во всем мире.

В то же время мы отмечаем, что вопросы ядерной безопасности в странах Центральной и Восточной Европы, в том числе России и новых независимых государствах, в результате политических изменений стали обсуждаться более открыто и обрели более острый характер. Хотя мы полностью осознаем их нынешние финансовые трудности и их настоятельную потребность в энергии, поскольку они держат курс в направлении рыночной экономики, мы призываем правительства этих стран серьезно рассмотреть варианты неядерной энергии, в то время когда они будут делать свой выбор в отношении среднесрочной и долгосрочной политики в области энергетики.

Тем временем, наша общественность продолжает испытывать сильное беспокойство в связи с возможными опасностями, особенно от продолжающейся работы значительного числа реакторов старой конструкции, которые все еще далеко не отвечают приемлемым современным стандартам безопасности.

В этом контексте мы подтверждаем значительные усилия в направлении повышения безопасности этих установок, прилагаемые на национальном уровне государствами, эксплуатирующими ядерные установки. В этом контексте по-прежнему важны и незаменимы обслуживание, совет и помощь, предлагаемые МАГАТЭ. Мы также надеемся, что существенная скоординированная техническая и финансовая помощь, предоставляемая правительствами стран, обладающих ведущей технологией в области безопасности на

двустороннем и многостороннем уровне, будет и далее ускорять процесс исправления положения.

Мы также с огромным интересом приняли во внимание различные важные задачи, предпринимаемые Агентством в связи с осуществлением Повестки дня на XXI век, как охарактеризовал сегодня утром Генеральный директор.

После интенсивной подготовительной работы под руководством Агентства недавно был достигнут прогресс в разработке конвенции по ядерной безопасности, что вызывает оптимизм по поводу того, что в 1994 году может быть согласована конвенция, содержащая обязательные положения о безопасности, хотя ограничивающиеся ядерными реакторами гражданского назначения. Австрия приветствует это событие при том понимании, что за этим шагом незамедлительно последуют переговоры по распространению обязательных положений безопасности на дальнейшие разделы ядерного топливного цикла.

К нашему сожалению, статус ведущихся переговоров по совершенствованию режима ответственности за ядерный ущерб гораздо менее обнадеживает из-за все еще широкого разброса мнений среди заинтересованных сторон.

Австрия решительно поддерживает дальнейшие усилия МАГАТЭ по усилению эффективности и действенности системы гарантий. Достигнутые до сих пор результаты, такие, как подтверждение полномочий Агентства на проведение специальных инспекций и признание расширенного доступа к информации, касающейся гарантий, с тем чтобы дать большие гарантии в отношении существования необъявленной ядерной деятельности, являются шагами в правильном направлении. Должны быть изучены дальнейшие меры по укреплению системы. Однако никакие из этих мер не могут заменить подлинное универсальное соблюдение Договора о нераспространении ядерного оружия и добросовестное выполнение всеми государствами в полном объеме положений о гарантиях.

Система гарантий Агентства зарекомендовала себя как важный инструмент проверки, содействующий усилиям в области международного контроля над вооружениями. В этом отношении расширенная роль функций контроля Агентства, распространенная на

области, которые только недавно стали предметом обсуждения по существу, возможно, как указал Генеральный директор в своем заявлении, вскоре станет реальностью, - как например, в контексте будущего договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний - в области обеспечения безопасности в отношении расщепляющихся материалов, изъятых из боеголовок в ходе осуществления соглашений СТАРТ I и СТАРТ II, и окончательных договоренностей по гарантированному прекращению производства расщепляющихся материалов на цели вооружений в дополнение соглашений о сокращении ядерных вооружений.

Поскольку мы приближаемся к проведению в 1995 году конференции по рассмотрению действия Договора о нераспространении и его продлении, я с удовлетворением отмечаю, что помимо того, что все государства, обладающие ядерным оружием, сейчас стали сторонами договора, в последнее время к Договору присоединилось существенное количество дополнительных государств, не обладающих ядерным оружием, на шаг приблизив его к универсальности.

Мы отмечаем решение Корейской Народно-Демократической Республики не осуществлять свое прежнее намерение выйти из этого Договора. Вместе с другими странами мы решительно призываем Корейскую Народно-Демократическую Республику придерживаться этой позиции и незамедлительно возобновить полное сотрудничество с Агентством в выполнении соглашения о гарантиях и в решении нерешенных вопросов, связанных с гарантиями во имя своего собственного блага, а также в интересах безопасности и стабильности в регионе и в мире. В этом контексте мы хотели бы заверить Агентство в нашей полной уверенности в его беспристрастности и принципиальности в осуществлении его обязательств в области гарантий в соответствии со статутом.

Техническая помощь и сотрудничество представляют один из ключевых элементов деятельности Агентства. С точки зрения поддержки моего правительства этой части программы, отрадно отметить, что значительная часть просьб от государств-членов касается неэнергетического применения ядерных технологий, особенно в области здравоохранения, продовольствия и сельского хозяйства, промышленности, физики, химии и защиты от

радиации. Мы также признательны, что особый упор сейчас делается на действительные потребности, как видят страны-реципиенты, и на совершенствовании инфраструктуры, принимая во внимание политику устойчивого развития.

Позвольте мне в заключение вновь подтвердить приверженность моего правительства своей роли как принимающей страны Агентства и постоянную высокую оценку Австрии относительно эффективности этого важного члена семьи Организации Объединенных Наций. Я также самым теплым образом благодарю Генерального директора за его весьма любезные замечания в этом отношении.

Г-н ЛАМАМРА (Алжир) (говорит по-английски): Позвольте мне прежде всего выразить благодарность г-ну Хансу Бликсу, Генеральному директору Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ), за его убедительное представление Генеральной Ассамблее содержательного и разностороннего доклада МАГАТЭ. Г-н Бликс умело осуществляет руководство деятельностью Агентства, о которой он упоминает в своем докладе и в которую он внес большой вклад за последние 12 лет, укрепляя авторитет и эффективность Агентства и тем самым доверие государств-членов и обеспечивая получение нового мандата. Поэтому мне доставляет особое удовольствие выразить ему вновь теплые поздравления от имени делегации Алжира и от себя лично.

Что касается деятельности МАГАТЭ за период, охваченный в представленном нам докладе, то он был насыщен международными событиями, хотя в этой конкретной области, как и во многих других, многосторонние усилия в целях развития, по-видимому, будут несовершенными и недостаточными. Как и во многих других международных организациях, сокращение финансовых ресурсов замедляет прогресс и, к сожалению, сужает сферу деятельности Агентства, в то время как изобретения человека в деле управления силами природы, казалось бы, должны способствовать постоянному расширению сферы практического применения ядерной технологии на благо всего человечества и его благосостояния. В то время когда существует и надежда и опасность, свойственные появившемуся интересу ряда стран к ядерной энергии, что придает ей большую значимость, МАГАТЭ, администрация и секретариат которого полностью осознали

значение и важность этой основной тенденции, должно сегодня, более чем когда-либо, служить оплотом крепнущего международного сотрудничества, которое воплощает в себе справедливый баланс между обоснованностью необходимости существования Агентства, которое содействует научному, экономическому и социальному прогрессу, для того чтобы отвечать растущим потребностям всего международного сообщества его статутными обязательствами в деле осуществления контроля за нераспространением ядерного оружия путем создания системы гарантий.

В ежегодном докладе МАГАТЭ представлен четкий отчет о многосторонней деятельности Агентства за прошедший год. Эта имеющая большие последствия инициатива оказала позитивное влияние на экономику и на повседневную жизнь некоторых развивающихся стран, которые получают техническую помощь от Агентства. Это позитивное воздействие ограничено, но тем не менее ощутимо проявляется в важной поддержке ядерной технологии в таких проектах, как борьба против облучения пищевых продуктов в странах, которые борются против голода или за самообеспечение продуктами питания. Имеется также потенциал в области значительного позитивного воздействия посредством увеличения производительности и улучшения эффективности с точки зрения издержек, а также в ряде других областей, таких, как сельское хозяйство, здравоохранение, промышленность или использование радиоизотопов, производимых на местах.

В дополнение к этому МАГАТЭ, имея достаточные ресурсы, могла бы внести свой вклад в устойчивое экономическое и экологическое развитие, оно также играет важную роль в широкой области безопасности человека, взаимосвязанные элементы которой включают обоснованное и широкое понимание общественностью губительных последствий ядерных катастроф. Эта роль соответствует основной ответственности Агентства за обеспечение безопасности ядерных объектов, что требует от нас применения мер в целях практического сотрудничества и упорядоченных мощностей.

Здесь уместно подчеркнуть важность, которая, естественно, прилагается усилиям, которые и впредь должно прилагать руководство Агентства, для того чтобы добиться динамичного

баланса между деятельностью по контролю и деятельностью по развитию. В этой связи предоставление соответствующих надежных и определенных финансовых ресурсов для обеспечения технической помощи и технического сотрудничества Агентства, должно стать первоочередным обязательством всех государств, которые хотели бы, чтобы МАГАТЭ могло выполнять свои функции в полном объеме.

В этом свете универсальное влияние МАГАТЭ и его престиж в развивающихся странах и среди общественности будет повышаться и будет дольше сохраняться в результате конкретных и значительных достижений в областях оказания технической помощи и ядерной безопасности. В то же время очень ограниченное количество проблем, связанных с обеспечением гарантий безопасности, которыми занимается Агентство, спокойно и в духе нахождения адекватных решений должны решаться не путем подрыва усилий по передаче ядерной технологии на благо развивающихся стран, а, напротив, путем восстановления потенциала МАГАТЭ выполнять свою роль в вопросе прав и обязательств сторон в отношении соглашений по обеспечению гарантий.

На фоне двойного действия влияния МАГАТЭ и консенсусного характера, который преобладает в его отношениях с государствами, одним из аспектов рассмотрения Генеральной Ассамблеей ежегодного доклада Агентства, мы считаем, является содействие все более возможно широкой заинтересованности в деятельности Агентства со стороны международного сообщества, и мы должны способствовать тому, чтобы все страны могли присоединиться к нему, с тем чтобы его члены могли идти в ногу с достижениями Организации Объединенных Наций в направлении универсальности в своей деятельности. Более того, изменения в составе органов Организации Объединенных Наций путем сокращения его членов должно быстро перенять МАГАТЭ, с тем чтобы оно могло усилить представительство своего Совета управляющих путем расширения состава, что будет справедливо отвечать стремлению принимать участие в работе Совета и компенсирует заслуженный прогресс некоторых развивающихся стран в области использования атомной энергии в мирных целях.

Алжир имеет все основания, для того чтобы испытывать удовлетворение по поводу своих отношений с МАГАТЭ. Эти растущие отношения начались много лет назад и в течение

многих лет касались широкого круга проблем технического сотрудничества, при решении которых мы прибегали к помощи экспертов МАГАТЭ и его финансам. Эти отношения также касались вопроса перехода на добровольной основе двух научных реакторов и реакторов по производству радиоизотопов Алжира в систему гарантий МАГАТЭ.

С более общей точки зрения Алжир не жалел усилий, для того чтобы внести свой вклад в реальную деятельность Агентства и его органов. Мы приветствуем тот факт, что государства - члены Агентства доверили мне, а значит Алжиру, пост председателя Совета директоров на период, рассматриваемый в представленном Генеральной Ассамблее докладе.

Г-н УННИКРИШНАН (Индия) (говорит по-английски): Прежде всего я хотел бы поздравить г-на Ханса Бликса, Генерального директора Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ), в связи с его переизбранием на четвертый срок на этот пост после единогласного утверждения на последней Генеральной конференции Агентства. В течение последних 12 лет г-н Бликс выполнял свои обязанности с безупречностью и мудростью, и мы уверены, что он будет и дальше осуществлять эффективное руководство МАГАТЭ в решении новых и многообразных задач, стоящих перед Агентством.

Мы тщательно проанализировали доклад МАГАТЭ и выслушали с большим интересом выступление его Генерального директора. Индия является членом МАГАТЭ со времени его создания в 1956 году. Мы придаем большое значение целям и деятельности Агентства, изложенным в его Уставе, и являемся активным участником МАГАТЭ с момента его создания. Основная цель Агентства, четко изложенная в Уставе, заключается в том, чтобы ускорить и расширить вклад атомной энергии в дело мира, здоровья и развития во всем мире.

Мы также должны напомнить себе, когда это становится необходимым, что его основная цель по-прежнему заключается в содействии мирному использованию ядерной энергии. В последние годы по ряду политических соображений роль "гарантий" Агентства стала объектом пристального внимания со стороны общественности. Мы в Индии всегда подтверждали важность гарантий и поддерживали деятельность Агентства в этой области. В то

же самое время мы придаем большое значение роли Агентства, направленной на оказание содействия в развитии энергетики, сельского хозяйства, здравоохранения и в других областях. Подавляющее большинство членов Агентства, особенно развивающиеся страны, возлагают свои надежды на МАГАТЭ и его роль в области передачи технологии и научно-технического сотрудничества.

Мы отмечаем, что эти вопросы были подняты во время дискуссий на последней Генеральной конференции. В резолюции, направленной на укрепление основной деятельности (GC/XXXVIII)/RES/618), содержится просьба к Агентству представить новые инициативы, особенно в отношении деятельности по техническому сотрудничеству, с целью повысить научно-технический потенциал развивающихся стран в области мирного применения ядерной энергии. Мы с нетерпением ожидаем инициативы Агентства в качестве отклика на эту резолюцию. Конкретной инициативой в этом отношении в течение прошлого года является предложение о практическом использовании облучения пищевых продуктов в развивающихся странах. Мы п р и в е т с т в у е м резолюцию (GC/XXXVII)/RES/616) Генеральной конференции по этому вопросу и надеемся, что в этой области будет проделана дополнительная работа в качестве конкретного и ощутимого примера того, как МАГАТЭ может помочь развивающимся странам.

Здесь уже упоминалась так называемая неспособность Агентства обнаружить программы создания оружия в некоторых странах. В последние годы Агентство подвергается критике по этому вопросу со стороны некоторых средств массовой информации. На наш взгляд, такая критика проистекает из непонимания настоящей роли и функционирования Агентства. Агентство не может быть полицейской ищейкой. Нельзя от него ожидать, что оно будет искать бомбы в каждом подвале. Роль Агентства состоит в том, чтобы применять гарантии, главным образом в качестве меры укрепления доверия в соответствии с соглашениями о гарантиях, к которым добровольно присоединились государства-члены. Мы считаем, что Агентству было бы целесообразно разъяснить общественности и средствам массовой информации характер своей деятельности, с тем чтобы устранить это неправильное представление.

Были сделаны ссылки на Договор о нераспространении. Индия всегда и недвусмысленно поддерживала все усилия по нераспространению, которые являются универсальными и недискриминационными. Однако я хотел бы повторить, что мы не можем согласиться с каким-либо договором или каким-либо подходом, разделяющим мир на тех, кто имеет и кто не имеет ядерное оружие, соответственно с вытекающим отсюда неравнозначным комплексом обязательств и ответственности для той или другой стороны. Я надеюсь, что конференция по рассмотрению и продлению действия Договора о нераспространении в 1995 году предоставит возможность государствам-участникам задуматься над тем, как его можно превратить в инструмент, ведущий к подлинному нераспространению. В этом контексте я хотел бы еще раз подчеркнуть нашу приверженность цели всеобщего и полного разоружения. Гарантии МАГАТЭ вытекают из соглашений, которые добровольно заключили государства-члены. Но это не превращает МАГАТЭ в секретариат Договора о нераспространении. Гарантии могут также происходить из других двусторонних и многосторонних соглашений, к которым добровольно присоединились суверенные государства.

Индия является одной из первых стран, подписавших конвенцию о химическом оружии. Были сделаны предложения, чтобы МАГАТЭ рассмотрело положения механизмов проверки в рамках этой Конвенции с целью обеспечения улучшения системы гарантий МАГАТЭ. В этом контексте следует признать, что конвенция о химическом оружии является универсальной и недискриминационной. Кроме того, она находится на стадии своего рождения, и поэтому было бы неразумно стремиться копировать ее положения, до того как они вступят в силу.

Были сделаны ссылки на осуществление соглашений о гарантиях между Агентством и Корейской Народно-Демократической Республикой. Это очень обстоятельный и сложный вопрос, который рассматривается МАГАТЭ и другими органами в течение многих месяцев. Наша позиция заключается в том, что решение этого вопроса должно быть достигнуто на основе терпеливых переговоров и обсуждений. Любой другой путь не приведет к ожидаемым результатам. Именно по этой причине мы в прошлом настаивали на проявлении терпения и настойчивости. Именно

по этой причине мы вынуждены были воздержаться при голосовании по некоторым резолюциям, касающимся этого вопроса, в МАГАТЭ. Несмотря на оговорки в отношении некоторых формулировок в нынешнем проекте резолюции, мы поддержим его в интересах консенсуса, призывая при этом как МАГАТЭ, так и Корейскую Народно-Демократическую Республику настойчиво продолжать свои усилия в деле сотрудничества и полного выполнения соглашения о гарантиях. Мы также настоятельно призываем другие заинтересованные стороны продолжать поддерживать эти усилия.

И в заключение позвольте мне еще раз подчеркнуть необходимость того, чтобы Агентство удвоило свои усилия в содействии мирному использованию ядерной энергии и разработало широкомасштабные программы по осознанию общественностью деятельности МАГАТЭ. Система гарантий должна быть упорядочена, чтобы быть продуктивной и эффективной в плане расходов. Со своей стороны мы окажем нашу полную и активную поддержку и помощь Агентству в деле успешного достижения этих целей.

Г-н ВЛОСОВИЧ (Польша) (говорит по-английски): Прежде всего позвольте мне выразить глубокую признательность Польши за работу Генерального директора Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) и его высоко компетентного персонала. Этот год является особенно сложным, и МАГАТЭ прекрасно справляется со своей задачей. Образцовое руководство Генеральным директором г-ном Хансом Бликсом деятельностью Агентства заслуживает нашей благодарности и уважения. Поэтому мне доставляет огромное удовлетворение передать Генеральному директору самые сердечные поздравления моей делегации в связи с продлением его полномочий еще на один срок.

Делегация Польши расценивает ежегодный доклад МАГАТЭ и вступительное заявление Генерального директора г-на Ханса Бликса как успешную попытку представить всесторонний и хорошо сбалансированный анализ деятельности Агентства в 1992 году. Во всей своей деятельности Агентство остается приверженным целям, провозглашенным в его уставе: содействовать мирному использованию атомной энергии и служить нераспространению ядерного оружия на основе его деятельности в области гарантий.

Последние изменения в сфере международных отношений вновь продемонстрировали ту важную роль, которую играет Агентство в деле международной безопасности и экономического развития, ядерной безопасности и окружающей человека среды. Эти изменения открывают новые перспективы для Агентства и в то же время ставят перед ним новые сложные задачи.

Некоторые события указывают, по-видимому, на то, что роль Агентства может в будущем еще более увеличиться, с тем чтобы охватить новые задачи контроля как в области ядерного нераспространения, так и ядерного разоружения. Как мы понимаем, расширенная функция контроля МАГАТЭ в отношении ядерных материалов, высвобождаемых в результате сокращения ядерного оружия, несомненно, будет содействовать нераспространению ядерного оружия и широкому пониманию во всем мире ядерной энергетики.

Агентство заслуживает похвалы за его неустанные усилия в Ираке, направленные на выполнение резолюции 687 (1991) Совета Безопасности. Несоблюдение Ираком его обязательств в рамках Договора о нераспространении показало настоятельную необходимость укрепления режима гарантий МАГАТЭ.

Настойчивая деятельность МАГАТЭ в области гарантий в Южной Африке, а также в области проверки окончания ее прошлой программы ядерного оружия позволила включить эту страну в международный режим нераспространения ядерного оружия и содействовать процессу превращения Африки в безъядерную зону.

Мы также приветствуем события в Латинской Америке, где близится к осуществлению четырехстороннее соглашение между Аргентиной, Бразилией, Аргентино-бразильским агентством по отчетности и контролю за ядерными материалами и МАГАТЭ, и можно надеяться, что скоро вступит в силу Договор Тлателолко, который охватит все страны континента.

Недавний прогресс в мирном процессе на Ближнем Востоке открывает более радужные перспективы создания в будущем в этом районе зоны, свободной от ядерного оружия, при

соответствующих гарантиях МАГАТЭ как элемента соглашения.

Мы рассматриваем все эти позитивные события в контексте подготовки к конференции по рассмотрению и продлению действия Договора о нераспространении, которая должна состояться в 1995 году. Мы поддерживаем идею бессрочного продления действия Договора, который, как мы полагаем, остается незаменимым для безопасности всех государств-участников и мира в целом. Мы также видим необходимость в всестороннем и значимом обсуждении осуществления Договора, включая статьи о ядерном разоружении и помощи в деле использования ядерной энергии в мирных целях. Ожидаемый прогресс в переговорах о заключении договора о всеобъемлющем запрещении испытаний и в предоставлении всеми ядерными державами гарантий безопасности государствам, не обладающим ядерным оружием, должны содействовать успеху этой конференции.

В контексте расширения и укрепления Договора о нераспространении нас по-прежнему беспокоит вопрос осуществления соглашения о гарантиях между МАГАТЭ и Корейской Народно-Демократической Республикой. На недавно состоявшейся Генеральной конференции МАГАТЭ мы вместе с другими странами призвали Корейскую Народно-Демократическую Республику полностью выполнить обязательства в рамках Договора о нераспространении и в рамках гарантий.

Польша твердо поддерживает и пристально следит за деятельностью МАГАТЭ, направленной на применение гарантий в новых независимых государствах, появившихся после распада бывшего Советского Союза, которые имеют обширные программы в ядерной области. Мы призываем все государства, которые все еще не присоединились к Договору о нераспространении и гарантиям МАГАТЭ, сделать это как можно скорее.

Ядерные установки, действующие или построенные в странах Центральной и Восточной Европы, большинство из которых соседи Польши, в течение 1992 и 1993 годов подвергались инспекции и оценке их качеств с точки зрения безопасности. Были внедрены и внедряются усовершенствования для устранения недостатков, выявленных в ядерных установках и в национальных системах ядерного регулирования. Мы благодарны странам-

донорам, международным организациям и, прежде всего, МАГАТЭ за помощь, уже оказанную в рамках этой программы, в которой принимают участие и польские эксперты.

Польша поддерживает деятельность Агентства в разработке конвенции о ядерной безопасности. Что касается вопроса ответственности за ущерб, наносимый в результате деятельности в ядерной области, то мы высоко оцениваем значительный прогресс, достигнутый Постоянным комитетом по ответственности за ущерб, наносимый ядерной деятельностью, в подготовке пересмотра Венской конвенции.

Польша традиционно поддерживает Программу технического сотрудничества Агентства, будучи и бенефициаром, и участником. Международное сотрудничество имеет жизненно важное значение для развития нашей атомной промышленности, исследований и образования.

В заключение я хотел бы вновь выразить нашу признательность Генеральному директору МАГАТЭ г-ну Хансу Блику и нашу поддержку целей Агентства. Эта поддержка находит свое отражение в том, что мы являемся соавторами проекта резолюции по докладу МАГАТЭ.

Г-н МАЛИК (Ирак) (говорит по-арабски): Делегация Ирака вновь участвует в обсуждении пункта повестки дня, посвященного докладу Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ); этот пункт фигурирует в повестке дня каждый год. Каждый раз делегация Ирака подчеркивает необходимость не политизировать деятельность МАГАТЭ и защищать технический характер его работы.

Политизация работы Агентства крайне опасна как в краткосрочном, так и долгосрочном плане. Мы все должны проявлять объективность и ясность и учитывать подлинные интересы государств-членов. Таким путем мы могли бы избежать узких интересов, которые толкают некоторые страны на опасный путь политизации.

Передо мною два документа. Первый - доклад, представленный Исполнительным председателем Специальной комиссии Организации Объединенных Наций г-ном Рольфом Экеусом на имя Председателя

Совета Безопасности. Этот доклад, содержащийся в документе S/26571 от 12 октября 1993 года, включает в себя отчет о переговорах, состоявшихся в Багдаде в октябре 1993 года. В пункте 14, включенном в раздел доклада, посвященном программе ядерных исследований Ирака, говорится следующее:

"МАГАТЭ уверена в том, что имеется понимание в отношении основных компонентов иракской программы ядерного оружия, которые были демонтированы. Остающиеся нерешенными вопросы, связанные с выполнением положений пунктов 11, 12 и 13 резолюции 687 (1991) Совета Безопасности, касаются закупок и официального согласия на осуществление плана постоянного наблюдения и контроля, одобренного в резолюции 715 (1991) Совета Безопасности". (S/26571, приложение, пункт 14)

В пункте 15 говорится:

"В настоящее время Ирак предоставил МАГАТЭ критически важную информацию, касающуюся поставщиков запрещенных и других материалов и источников технических консультаций. Как представляется, эта информация является полной и поддающейся проверке. Эта информация будет проверена в течение следующих нескольких недель. После предоставления этой информации Ирак на данный момент выполнил все содержащиеся в

резолюциях 687 (1991) и 707 (1991) требования о раскрытии, касающиеся его прежних программ ядерного оружия". (Там же, пункт 15)

В пункте 16, касающемся осуществления плана постоянного наблюдения и контроля, говорится следующее:

"В течение последних 15 месяцев МАГАТЭ поэтапно осуществляло элементы своего плана. Ираку известно о всех элементах этого плана". (Там же, пункт 16)

Пункт 18 гласит:

"МАГАТЭ удовлетворено тем, что до настоящего времени план осуществляется надлежащим образом, и в зависимости от обстоятельств будет включать в него или исключать из него элементы". (Там же, пункт 18)

Второй документ - записка Генерального секретаря (документ S/26584 от 14 октября 1993 года), содержащая текст письма Генерального директора МАГАТЭ г-на Ханса Бликса на имя Генерального секретаря. В этом письме говорится:

"Как отмечено в совместном докладе, МАГАТЭ получило давно запрошенную и крайне необходимую информацию о поставщиках запрещенных и иных материалов и источниках технических консультативных услуг. После проверки достоверности и полноты этой информации Ирак может быть признан выполнившим все требования о раскрытии информации, касающейся его ядерной деятельности, как это предусмотрено в резолюциях 687 и 707 (1991). Эта процедура аналогична подготовке выводов, сделанных Специальной комиссией

в отношении раскрытия Ираком информации, касавшейся его запрещенных программ, связанных с баллистическими ракетами и биологическим оружием". (S/26584, с. 2)

Сегодня утром г-н Бликс подтвердил этот факт.

Данные свидетельства двух официальных представителей, ответственных за осуществление резолюции 687 (1991) Совета Безопасности в ее части С, представляют собой ярчайшее доказательство достигнутого в последнее время прогресса, оказания иракскими властями на самом высоком уровне всестороннего содействия различным инспекционным группам и полного выполнения Ираком требований, содержащихся в упомянутой резолюции.

Любой непредвзято настроенный человек, ознакомившись с двумя только что мною процитированными документами Совета Безопасности, один из которых содержит доклад Специальной комиссии, а другой - письмо Генерального директора МАГАТЭ, непременно признает, что в отношениях между Ираком и этими двумя органами установилась позитивная атмосфера и был достигнут большой прогресс.

Генеральной Ассамблее следовало бы поощрять подобный подход, а не возводить препятствия на пути предпринимавшихся Ираком до сих пор позитивных и конструктивных действий. Кое-кто настойчиво подвергает Ирак нападкам, манипулирует фактами во имя достижения политических целей и подтасовывает факты в стремлении найти оправдание для продолжения бесчеловечных экономических санкций против иракского народа, уже ставших причиной гибели сотен тысяч мужчин и женщин, в том числе пожилого возраста, а также детей.

Ирак выполнил все обязательства, взятые им на себя по резолюции 687 (1991) Совета Безопасности в ее части С, и хотел бы надеяться на то, что Совет Безопасности отменит экономические санкции в отношении товаров иракского экспорта, как это предусмотрено пунктом 22 той же резолюции. Резолюция Совета Безопасности, которая считается имеющей обязательную силу, должна быть обязательной для всех сторон, в том числе и для членов Совета Безопасности.

Упомянув об обязательном характере резолюции 687 (1991) Совета Безопасности, я хотел бы сослаться на пункт 14 этой резолюции, в котором Совет:

"отмечает, что меры, которые должны быть приняты Ираком в соответствии с пунктами 8, 9, 10, 11, 12 и 13 настоящей резолюции, представляют собой шаги в направлении достижения цели установления на Ближнем Востоке зоны, свободной от оружия массового уничтожения".
(Резолюция 687 (1991) Совета Безопасности, пункт 14)

Достоин внимания тот факт, что ни один из уже выступивших ораторов не упомянул об этом пункте и не посчитал нужным обратиться ко всем государствам региона с призывом приложить серьезные усилия в целях его выполнения, с призывом присоединиться к Договору о нераспространении и согласиться на введение действенной системы гарантий.

В заключение я хотел бы остановиться на проекте резолюции A/48/L.13. Пункт 8 преамбулы поистине устарел, поскольку он не отражает нынешнего положения дел, о котором говорили Исполнительный директор Специальной комиссии и Генеральный директор МАГАТЭ. Как говорится в представленных этими двумя уважаемыми лицами документах, Ирак сотрудничает в осуществлении положений резолюции 687 (1991) Совета Безопасности и выполняет содержащиеся в них требования. Поэтому пункт 8 преамбулы проекта резолюции должен выглядеть следующим образом:

"отмечая заявления и действия Агентства в отношении соблюдения Ираком его обязательств по нераспространению".

Следовательно, содержащийся в документе A/48/L.13 пункт преамбулы в его нынешнем виде противоречит докладам председателя Специальной комиссии и Генерального директора МАГАТЭ и не может рассматриваться как правильный. Мы не можем согласиться с ним.

Что касается пункта 8 постановляющей части, то в нем не упоминается об обсуждениях, состоявшихся в июле в Багдаде,

в сентябре в Нью-Йорке и вновь в Багдаде в октябре этого года. Эти важные и конструктивные переговоры происходили между Ираком и Специальной комиссией и группой МАГАТЭ. Следовательно, данный пункт не отражает истинных фактов, ставших известными здесь всем.

Учитывая все эти соображения, делегация Ирака будет просить раздельного голосования по вышеупомянутым пунктам и по резолюции в целом.

Прежде чем закончить свое выступление, я не могу не отметить парадоксальность того факта, что Израиль является одним из авторов этого проекта резолюции.

Г-н МЭЙСОН (Канада) (говорит по-английски): Прежде всего позвольте мне выразить удовлетворение, выраженное предыдущими ораторами, в связи с подробным и всесторонним выступлением Генерального директора Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) г-на Ханса Бликса.

Канада чрезвычайно рада, что она является автором проекта резолюции A/48/L.13 и Corr.1 по ежегодному докладу Международного агентства по атомной энергии. Сейчас наиболее подходящий момент ознакомиться с диапазоном работы этого важного учреждения Организации Объединенных Наций.

Сейчас более чем когда бы то ни было мы понимаем ту жизненно важную роль, которую играет МАГАТЭ в содействии Договору о нераспространении ядерного оружия и глобальному режиму ядерного нераспространения в целом, учитывая первостепенную роль Агентства как хранителя международных соглашений о гарантиях. Кроме того, МАГАТЭ играет ключевую роль в обеспечении безопасного использования ядерной энергии и в содействии мирному применению ядерной технологии.

За прошедший год Агентство столкнулось с некоторыми новыми - и, к сожалению, тревожными - угрозами целостности поддерживаемой им международной системы, угрозами которые вызваны прежде всего событиями в Ираке и в Корейской Народно-Демократической Республике, ссылка на которые делается в проекте резолюции. Однако эти события подтвердили также, что Агентство является наилучшим форумом рассмотрения таких

проблем. Правительство Канады по-прежнему обеспокоено невыполнением Корейской Народно-Демократической Республикой своего соглашения о гарантиях и призывает эту страну выполнить свои обязательства. Мы хотели бы также воспользоваться данной возможностью, чтобы повторить, что Агентство осуществляет свою деятельность в целях содействия интересам всем государств-членов и таким образом действует от имени международного сообщества в целом.

Я хочу использовать эту возможность, чтобы вкратце изложить некоторые соображения Канады относительно направления деятельности Международного агентства по атомной энергии. В нашем заявлении на недавно состоявшейся Генеральной конференции мы предложили переориентировать основное назначение Агентства по трем ключевым направлениям: гарантии, безопасность и передача технологии.

Цель гарантий заключается в обеспечении выполнения и поддержания эффективной и действенной системы. В настоящее время изучается вопрос о том, каким образом укрепить и уточнить гарантии. Канада считает, что гарантии Агентства должны строиться на чисто количественной схеме, основанной на цифровой отчетности, такой, которая включает выявление скрытых видов деятельности и объектов. Существует несколько альтернативных моделей гарантий, способных выполнять эту задачу. Реформа системы гарантий потребует определенного проявления нашей коллективной политической воли, для того чтобы наши максимально эффективные и действенные совместные усилия по ядерному нераспространению приобрели максимальную эффективность и действенность.

Безопасность - еще одна ключевая функция Агентства, поскольку способность продемонстрировать безопасность всей ядерной деятельности является залогом понимания общественностью необходимости ядерной энергии. Для многих стран ядерная энергия будет представлять все более важный источник удовлетворения растущего спроса на энергию. Кроме того, она сулит некоторые преимущества с экологической точки зрения. Поэтому мы стремимся к скорейшему завершению переговоров по вопросу о конвенции о ядерной безопасности, которая явится важным международным инструментом в этой области.

Передача технологии - это еще один из главных аспектов деятельности Агентства. Она делает возможным надлежащее применение ядерной технологии в удовлетворении потребностей государств-членов в сферах продовольствия и сельского хозяйства, здравоохранения, водных ресурсов, изучения окружающей среды, промышленного применения и, безусловно, энергетики.

По мнению Канады, все эти три ключевые сферы деятельности взаимосвязаны и взаимозависимы. Мы полагаем, что в совокупности этот трехсторонний подход может обусловить хорошее равновесие и, позволю сказать, взаимно подкрепляющее равновесие среди видов деятельности Агентства.

В заключение позвольте сказать, что делегация Канады рада, что она является соавтором проекта резолюции и вместе с делегацией Австралии, которая внесла его на рассмотрение, Канада рекомендует его всем делегациям, поскольку он выражает нашу общую приверженность делу мирного использования ядерной энергии и ядерного нераспространения.

Г-н ХУ ЗИТОНГ (Китай) (говорит по-китайски): Делегация Китая внимательно выслушала заявление Генерального директора Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) г-на Бликса и приняла к сведению его ежегодный доклад. За прошедший год Агентство проделало большую работу и прилагало активные усилия в таких важных сферах, как система гарантий, использование ядерной энергии в мирных целях и безопасность в ядерной области. В связи с этим мы хотели бы выразить наше удовлетворение.

Г-н Онедраого (Буркина-Фасо), заместитель Председателя, занимает место Председателя.

Делегация Китая сердечно поздравляет г-на Бликса в связи с его повторным избранием в качестве Генерального директора Агентства.

Международное сотрудничество в области использования атомной энергии в мирных целях является важной задачей, стоящей перед Агентством. Ядерная энергия, будучи чистым и надежным альтернативным источником энергии, дала перспективы для развития. Многие страны, особенно развивающиеся, испытывают безотлагательную необходимость в

ядерной энергии для целей своего экономического развития и защиты окружающей среды. Международное сообщество надеется, что МАГАТЭ и в дальнейшем будет прилагать усилия и внесет свой вклад в этом плане.

Другой стоящей перед МАГАТЭ важной задачей является выполнение гарантий, препятствующих распространению ядерного оружия, включая ядерные взрывные устройства. За годы своей деятельности Агентство сделало многое и накопило богатый опыт в этом плане. Режим гарантий является универсально признанной мерой предотвращения ядерного распространения. Для обеспечения того, чтобы международное сотрудничество в области ядерной энергии служило мирным целям, принятие гарантий МАГАТЭ должно стать предпосылкой для такого сотрудничества.

В прошлом году МАГАТЭ, как межправительственная организация, сыграло уникальную роль в международном сотрудничестве в деле разработки мирных видов использования ядерной энергии. Однако следует отметить, что существующее международное сотрудничество в области использования ядерной энергии в мирных целях далеко и не на лучшем уровне сталкивается с многочисленными трудностями и проблемами. Попытка монополизировать ядерную науку и технологию под предлогом недопущения распространения ядерного оружия, ограничивать и подрывать законные права и интересы развивающихся стран в отношении использования ядерной энергии в мирных целях не будет способствовать ни международному сотрудничеству в области использования ядерной энергии в мирных целях, ни международным усилиям по предотвращению ядерного распространения.

Агентство стоит перед задачей, как выдержать равновесие между усилиями по содействию международному сотрудничеству в области ядерной энергии и усилиями по укреплению режима гарантий. Китайская делегация считает, что следует придавать равное значение обеим функциям МАГАТЭ без ущерба для какой-либо из них. Китай поддерживает усилия Агентства в его деятельности в области гарантий и считает, что они должны быть направлены скорее на предотвращение ядерного распространения, чем на создание препятствий на пути мирного использования ядерной энергии развивающимися странами. Если в этой связи возникнут споры, они должны быть

урегулированы непосредственно заинтересованными сторонами путем конструктивных консультаций и переговоров, а не путем оказания давления и даже применения санкций. Практика показывает, что ни давление, ни санкции не могут помочь урегулированию проблем.

Я хотел бы вновь повторить, что политика правительства Китая всегда была направлена против отстаивания, поощрения и осуществления ядерного распространения и против оказания помощи другим странам в разработке ядерного оружия. Политика Китая в области ядерного экспорта всегда основывается на трех принципах, а именно, что такой экспорт преследует мирные цели, что гарантии МАГАТЭ принимаются и соблюдаются и что материалы не будут переданы какой-либо третьей стране без предварительного согласия Китая. Китай, как всегда, будет продолжать вносить вклад и прилагать усилия в направлении достижения международного сотрудничества в мирном использовании ядерной энергии, для того чтобы реализовать более значительные преимущества для человечества в результате использования ядерной энергии.

Г-н ГИЛЬОМ (Бельгия) (говорит по-французски): Для меня честь выступать сегодня от имени Европейского сообщества и его государств-членов.

На рассмотрении Ассамблеи находится сегодня доклад Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ), разработанный его Генеральным директором г-ном Бликсом, мандат которого был только что продлен еще на четыре года. Перед тем как начать обсуждение доклада, я хотел бы от имени Европейского сообщества и его государств-членов воспользоваться этой возможностью для того, чтобы поздравить Генерального директора с его компетентной работой, поблагодарить его за то, как успешно он руководит работой Агентства в течение последних 12 лет, и передать ему наши наилучшие пожелания на будущие годы, годы, которые будут решающими для политики нераспространения, в чем он, в частности, играет важную роль.

Вначале я хотел бы сказать о нераспространении ядерного оружия - области, в которой международное сообщество и Агентство столкнулись с важными событиями в течение прошедшего года.

Самой серьезной проблемой было невыполнение соглашения о гарантиях между Агентством и Корейской Народно-Демократической Республикой. Европейское сообщество и его государства-члены по-прежнему чрезвычайно озабочены тем фактом, что, несмотря на терпение международного сообщества, Корейская Народно-Демократическая Республика еще не выполнила обязательств, которые она взяла на себя; мы официально призываем Корейскую Народно-Демократическую Республику подтвердить свое безоговорочное соблюдение Договора о нераспространении ядерного оружия; добросовестно выполнять соглашение о полномасштабных гарантиях, заключенное с МАГАТЭ 30 января 1992 года, и согласиться на инспекции двух объектов, указанных Агентством. Кроме того, Европейское сообщество и его государства-члены искренне сожалеют о том, что в ходе недавних консультаций с делегацией МАГАТЭ в Пхеньяне Корейская Народно-Демократическая Республика не проявила готовности выполнять свои обязательства, а, наоборот, стремилась ограничить охват консультаций и даже выдвинуть условия для их продолжения, что неприемлемо. Однако мы надеемся, что эти консультации могут возобновиться без предварительных условий и в конструктивном духе.

Европейское сообщество и его государства-члены благодарят Генерального директора и его секретариат за усердие, профессиональное мастерство и беспристрастность, которые они демонстрируют на протяжении этого деликатного периода, и мы хотели бы попросить их энергично продолжать свою деятельность. Кроме того, мы хотели бы попросить Генерального директора Агентства информировать Совет Безопасности и государства-члены Агентства о каких-либо важных событиях в этой связи.

Кроме того, Европейское сообщество и его государства-члены надеются на возобновление диалога между Корейской Народно-Демократической Республикой и Южной Кореей, что в ближайшем будущем в соответствии с Совместной декларацией, подписанной 31 декабря 1991 года, приведет к созданию на Корейском полуострове зоны, свободной от ядерного оружия.

Европейское сообщество и его государства-члены хотели бы также выразить свою озабоченность в связи с ситуацией в бывшем

Советском Союзе. Конечно, мы приветствуем присоединение Армении, Азербайджана, Беларуси, Эстонии, Латвии, Литвы и Узбекистана к Договору о нераспространении. Мы признательны также секретариату за его усилия по подготовке к осуществлению гарантий в других государствах бывшего СССР. Мы призываем эти страны, в особенности Украину и Казахстан, присоединиться к Договору о нераспространении в качестве неядерных государств. В общем, мы призываем эти два государства незамедлительно взять обязательства, содержащиеся в Лиссабонском протоколе. Европейское сообщество и его государства-члены надеются, что соглашение, достигнутое между Российской Федерацией и Украиной 3 сентября 1993 года в отношении возвращения России этих ядерных боеголовок, размещенных на Украине, будет выполнено незамедлительно.

Еще одним источником серьезного беспокойства является ситуация в Ираке. Европейское сообщество и его государства-члены сожалеют о том, что эта страна еще не осуществила положений резолюций 687 (1991) и 707 (1991) Совета Безопасности. Они призывают Ирак предоставить МАГАТЭ все необходимые данные по его ядерной программе, которые пока не представлены.

Европейское сообщество и его государства-члены просят Генерального директора незамедлительно осуществить положения планов для будущего постоянного мониторинга, требования о котором содержатся в резолюции 715 (1991) Совета Безопасности, продолжая, как предусматривается в резолюции 687 (1991), выяснять составляющие элементы тайной программы Ирака, которые пока не известны.

Еще одним важным событием в отношении нераспространения стало, конечно, признание южноафриканским правительством того факта, что ядерные взрывные устройства были разработаны в Южной Африке в 80-е годы и что они были демонтированы перед присоединением Южной Африки к Договору о нераспространении. Европейское сообщество и его государства-члены приветствуют ту транспарентность, которая показывает, что отказ от тайной ядерной программы возможен и что это может быть сделано по желанию данной страны. Мы также принимаем к сведению доклад Генерального директора по деятельности Агентства в области контроля в Южной Африке.

В этой связи Европейское сообщество и его государства-члены приветствуют значительный прогресс, достигнутый в прошлом году в ходе переговоров о создании в Африке зоны, свободной от ядерного оружия.

Европейское сообщество и его государства-члены приветствуют прогресс в направлении продвижения к миру на Ближнем Востоке. Недавние события подтверждают надежду на то, что в скором времени на Ближнем Востоке могут сложиться условия для создания в этом районе безъядерной зоны и осуществления системы полномасштабных гарантий.

Европейское сообщество и его государства-члены надеются, что процесс ратификации четырехстороннего соглашения, подписанного Аргентиной, Бразилией, Бразильско-аргентинским агентством по учету и контролю ядерных материалов и МАГАТЭ, будет завершен в скором времени.

В заключение выступления по вопросу нераспространения Европейское сообщество и его государства-члены с удовлетворением приветствуют недавнее присоединение стран к Договору о нераспространении, что представляет собой важный шаг вперед в направлении достижения универсальности режима нераспространения, и мы решительно призываем все страны, которые пока не сделали этого, присоединиться к Договору на неопределенное время. Это было подтверждено на первой сессии Подготовительного комитета, прошедшей в Нью-Йорке в мае этого года. Мы хотели бы напомнить, что Договор о нераспространении - единственная всеобъемлющая основа для предотвращения распространения ядерного оружия. Таким образом, Европейское сообщество и его государства-члены готовы принять свою полную ответственность и не жалеть усилий, которые могут способствовать успеху подготовительного процесса к Конференции 1995 года.

10 августа Конференция по разоружению приняла в Женеве путем консенсуса решение о предоставлении Специальному комитету по запрещению ядерных испытаний мандата на проведение переговоров по всеобъемлющему запрещению испытаний. Скоро начнутся многосторонние переговоры с целью достижения универсально применимого договора, предусматривающего эффективный режим проверки. Европейское сообщество и его

государства-члены приветствуют этот решающий шаг, который будет содействовать нераспространению ядерного оружия.

В последние месяцы мы отмечаем некоторые обнадеживающие события, которые, несомненно, окажут позитивное воздействие на вопрос введения моратория на ядерные испытания. Даже если государства - члены Европейского сообщества не могут оставаться безучастными к недавнему испытанию, проведенному в Китае, первому в этом году, недавние решения некоторых государств, обладающих ядерным оружием, ввести моратории на свои ядерные испытания являются важным событием. Мы должны приветствовать новый прогресс в борьбе с процессом распространения ядерного оружия. Более того, мы должны напомнить об обязательстве, принятом Соединенными Штатами и четырьмя государствами Содружества Независимых Государств, подписавших Лиссабонский протокол о существенном сокращении их ядерных арсеналов, который представляет собой еще один шаг в этом направлении. Государства - члены Европейского сообщества выражают надежду, что заинтересованные стороны в скором времени смогут преодолеть все препятствия на пути выполнения положений Протокола.

Европейское сообщество и его государства-члены выражают свое удовлетворение по поводу того, что внесенные ими два года назад предложения по укреплению системы гарантий Агентства были приняты Советом управляющих и что меры, необходимые для их выполнения, постепенно осуществляются. Например, был приведен в действие механизм уведомления об экспортно-импортных операциях ядерных материалов, а также об экспорте некоторого неядерного оборудования и материалов. Следует напомнить о том, что целью создания этого механизма является предоставление Секретариату возможности осуществлять контроль за поставками связанных с ядерным производством материалов и за самим производством. Если мы желаем достичь этой цели, все страны должны принять участие в этом механизме и предоставлять необходимую информацию. В том, что касается Европейского сообщества и его государств-членов, такая информация в настоящее время регулярно передается Генеральному директору.

Укрепление системы гарантий Агентства еще не завершено. Необходимо предпринять

значительные усилия по устранению реальной угрозы распространения. В этой связи Европейское сообщество и его государства-члены удовлетворены тем, что Генеральная Ассамблея приняла проект резолюции, представленный по их инициативе.

Исследование, проведенное Постоянной консультативной группой по осуществлению гарантий, по вопросу повышения эффективности и совершенствования качественного аспекта системы гарантий предоставило полезную рабочую основу для более тщательного обзора системы гарантий Секретариатом. Целью этого мероприятия является создание возможности для более точного выявления аномалий, характерных для подпольной деятельности, несмотря на то, что очень трудно представить себе, что Агентство когда-нибудь будет в состоянии гарантировать с некоторой степенью определенности отсутствие подпольной деятельности в мировых масштабах.

В равной степени, хотя мы не можем игнорировать необходимость снижения расходов на проведение инспекций, мы должны обеспечить гарантии того, чтобы это требование не являлось препятствием на пути развития последовательного плана, на основе которого можно было бы обеспечить всеобщую эффективность гарантий Агентства, сбалансированным образом принимая во внимание реальную опасность распространения. Европейское сообщество и его государства-члены с большим вниманием выслушали доклад Генерального директора о мерах, предпринимаемых в плане укрепления и совершенствования системы гарантий Агентства, и с интересом ожидают от него конкретных предложений по этому вопросу Совету управляющих, заседание которого состоится в декабре на основе результатов исследований Постоянной консультативной группы по осуществлению гарантий и работы Совета управляющих в июне.

Продолжающиеся переговоры по вопросу установления партнерства между инспекционными группами Агентства и Евратомом привели в прошлом году к достижению существенного прогресса. Укрепление партнерства уже оказало благоприятное воздействие на бюджет Агентства. Европейское сообщество и его государства-члены приветствуют этот шаг. Однако достижение полного эффекта, которое ожидается от этого

соглашения, по-прежнему зависит от многих обстоятельств.

Стремление двух инспекционных групп применить принципы партнерства исключительно необходимы. Европейское сообщество и его государства-члены обращаются с просьбой к Генеральному директору продолжить дискуссии по вопросу претворения этого партнерства в жизнь в полной мере и как можно скорее. При рассмотрении вопроса о партнерстве одним из наиболее важных элементов достигнутого в последнее время прогресса является подтверждение статуса Евратома в качестве региональной системы гарантий по обеспечению того, чтобы ядерные материалы не переключались на цели, отличные от тех, которые заявлены государствами-членами Европейского сообщества. Евратом таким образом осуществляет функции, которые никак не могут подменяться национальной системой мониторинга.

Сегодня Евратом является единственным примером организации, которая делает возможным полное применение гарантий при соблюдении пяти основных элементов: организационные рамки для политического сотрудничества; конкретно определенные правовые и регуляторные рамки; транспарентные бюджетно-финансовые рамки; эксплуатационные рамки, предусматривающие возможность введения санкций; и, наконец, несколько десятилетий опыта по эффективному применению гарантий.

Статус региональной системы гарантий можно было бы придать другим региональным институтам при условии, что будут удовлетворены некоторые четко определенные условия. Именно поэтому Европейское сообщество и его государства-члены настоятельно призывают Генерального директора рассмотреть и представить в Совет управляющих документ относительно условий, которые должна удовлетворить региональная организация, если она намерена проводить с Агентством переговоры по вопросу заключения соглашения о сотрудничестве с Агентством. Этот документ должен четко определять условия сотрудничества в области гарантий.

Европейское сообщество и его государства-члены глубоко привержены системе контроля над экспортом ядерных материалов, и в частности руководящим принципам, принятым группой

поставщиков ядерного материала. Европейское сообщество и его государства-члены призывают государства-поставщики, которые еще не присоединились к руководящим принципам экспорта-импорта, сделать это как можно скорее. Мы хотели бы внести свой вклад в достижение успеха режима контроля за экспортом ядерного материала и технологии двойного назначения, который вступил в силу в январе 1993 года. Все члены группы поставщиков ядерного материала приняли решение потребовать полномасштабного применения гарантий МАГАТЭ в отношении всей ядерной деятельности - настоящей или будущей - в качестве условия для новых важных обязательств по поставкам в государства, не обладающие ядерным оружием.

Изложив точку зрения по вопросу нераспространения и системы гарантий, я хотел бы сейчас коснуться деятельности Агентства в области ядерной безопасности и технического сотрудничества.

Польза деятельности Агентства в тех областях, где ядерная технология не используется в энергетических целях, очень часто недооценивается или неправильно понимается. Прежде всего я хотел бы обратить свое внимание на ядерную безопасность - область, в которой Агентству принадлежит ведущая роль.

Европейское сообщество и его государства-члены приветствуют достижение группой экспертов значительного прогресса в области подготовки конвенции о ядерной безопасности. Фактически мы выступали за созыв Конференции о ядерной безопасности, на которой было принято решение приступить к переговорному процессу по вопросу подготовки этой международной конвенции. Мы считаем, что конвенция является, с одной стороны, необходимым инструментом совершенствования в международных масштабах системы безопасности, а с другой - сводом основных принципов безопасности. Поэтому Европейское сообщество и его государства-члены направили приглашения всем государствам, особенно тем из них, которые имеют ядерные реакторы на своей территории, принять активное участие в подготовительной работе к конвенции.

Мы можем утверждать, что сейчас складывается явный консенсус по вопросу о рамках конвенции на настоящий момент в том, что касается энергетических реакторов.

Дипломатическая конференция должна завершить работу над текстом этой конвенции по возможности уже в 1994 году.

Что касается прогрессивного подхода в вопросе о создании международного режима ядерной безопасности, мы приветствуем тот факт, что последняя Генеральная конференция обеспечила международному сообществу возможности для выражения своего стремления начать по возможности незамедлительно работу по подготовке конвенции о контроле за безопасностью радиоактивных отходов, как только завершится широкий международным консенсусом текущая работа над выработкой основных принципов контроля за этими отходами.

Двенадцать государств признают важность проведения более передовых технических исследований по проблеме безопасности в отношении других частей ядерного цикла и признают также, что эта работа, осуществляемая должным образом, может содействовать дальнейшему совершенствованию международных документов, тех, которые уже существуют, и тех, которые, как ожидается, будут приняты. Европейское сообщество и его государства-члены представили проект резолюции о Генеральной конференции МАГАТЭ.

Государства - члены Европейского сообщества придают особое значение вопросам обеспечения ядерной безопасности в странах Центральной и Восточной Европы и бывшем СССР и указывают на существенный вклад стран Сообщества как непосредственно в рамках Сообщества - программы PHARE и TACIS - и в Группе 24 и в многосторонних фондах по обеспечению ядерной безопасности. Мы высоко оцениваем важную роль Сообщества в этой области.

Командировки групп по рассмотрению эксплуатационной безопасности и групп по оценке значимых с точки зрения безопасности событий, равно как и программы для изучения проблем, связанных с эксплуатацией реакторов, продолжают служить источниками полезной справочной информации для деятельности Группы 24. Новые инициативы, такие, как совместные усилия МАГАТЭ и Программы развития Организации Объединенных Наций по укреплению инфраструктур радиационной безопасности и инфраструктур безопасности ядерных установок в странах бывшего СССР и Международный проект оценки арктических

морей, являются дополнением к участию Агентства в деле улучшения положения в области ядерной безопасности.

В Постоянном комитете по ответственности за ядерный ущерб недавно рассматривалась Венская конвенция по гражданской ответственности за ядерный ущерб и разрабатывалась новая конвенция о дополнительном финансировании. Эта работа была отмечена значительными успехами. Государства - члены Европейского сообщества придают огромное значение новым проектам и искренне надеются на то, что нынешняя дискуссия позволит по возможности быстро прийти к удовлетворительным для всех заинтересованных сторон решениям и что дипломатическая конференция сможет в самые кратчайшие сроки завершить работу над проектом конвенций.

Европейское сообщество и его государства - члены рассматривают предоставление технической помощи как одну из наиболее важных задач Агентства. Мы поддерживаем соответствующие усилия секретариата МАГАТЭ. Мы считаем, что мирное использование ядерной энергии, будь то здравоохранение, сельское хозяйство, промышленность или энергетика, должно быть доступно для всех государств. Агентство должно играть ведущую роль в целях ускорения или содействия этой тенденции, обеспечивая при этом, чтобы эволюция деятельности в ядерной области опиралась на соблюдение самых высоких уровней безопасности и радиационной защиты. Двенадцать государств - членов Европейского сообщества готовы поддержать усилия Агентства в этой области в рамках своих бюджетных возможностей.

Как и в прошлом году, государства - члены Европейского сообщества с сожалением выражают свою обеспокоенность в связи с финансовым положением Агентства. В целях обеспечения должного функционирования Агентства мы призываем все государства - члены своевременно выплачивать свои взносы в бюджет Агентства.

Мы высоко оцениваем усилия Генерального директора и его сотрудников по обеспечению надлежащего функционирования Агентства в этих сложных условиях. В этом контексте двенадцать государств приветствуют недавно предпринятые секретариатом усилия по проведению углубленного анализа программ Агентства с точки зрения их эффективности.

Агентство должно располагать большими возможностями, с тем чтобы сосредоточить свои усилия на решении основных задач, покончив с деятельностью второстепенного характера.

Г-н ЭРДЕШ (Венгрия) (говорит по-английски): Ежегодный доклад за 1992 год, который Международное агентство по атомной энергии представило Генеральной Ассамблее, наряду с устным докладом и вступительным заявлением Генерального директора г-на Ханса Бликса, является ярким свидетельством многосторонней деятельности Агентства и достигнутых им результатов. Функционирование Агентства, тщательно сбалансированное между основными направлениями его деятельности, заслуживает признания со стороны государств-членов, как о том было заявлено на недавно состоявшейся тридцать седьмой сессии Генеральной конференции Агентства.

Присоединяясь к этому мнению, я хотел бы заявить о высокой оценке правительства Венгрии компетентной и в полной мере самоотверженной работы, проделанной сотрудниками Агентства в целях содействия мирному использованию ядерной энергии повсюду в мире, укрепления безопасности функционирующих ядерных установок и обеспечения подлежащих контролю гарантий для сообщества наций в плане нераспространения ядерных материалов в военных целях.

От имени делегации Венгрии, а также от себя лично я хотел бы воспользоваться этой возможностью и поздравить г-на Бликса в связи с его недавним переизбранием на этот пост еще на один срок и заверить его в нашей неизменной поддержке и готовности к сотрудничеству в выполнении им его важных и ответственных обязанностей.

Несмотря на некоторые негативные признаки, позитивные тенденции по достижению нашей общей цели, созданию подлинно универсального ядерного режима нераспространения продолжали развиваться и в рассматриваемый период. Мы с удовлетворением отмечаем, что все ядерные государства являются сейчас сторонами Договора о нераспространении ядерного оружия; Южная Африка отказалась от своей программы ядерного оружия; а Латинская Америка, равно как и Африка, возможно, вскоре станут континентами, свободными от ядерного оружия. В перспективе предстоящей

в 1995 году конференции по рассмотрению осуществления и продлению срока действия Договора о нераспространении ядерного оружия эти факты должны рассматриваться как весьма обнадеживающие.

Однако следует удвоить международные усилия по предотвращению и окончательной ликвидации угрозы ядерного распространения, а также укреплению режима ядерного нераспространения во всех его аспектах. Сохраняя свою неизменную приверженность политике нераспространения, венгерское правительство продолжает активно участвовать в этих усилиях и вновь призывает все те государства, которые еще не присоединились к Договору о нераспространении в качестве неядерных государств, сделать это, а также заключить полномасштабные соглашения о гарантиях с МАГАТЭ.

Система гарантий МАГАТЭ, ключевой элемент режима нераспространения ядерного оружия, играет ведущую роль в предотвращении использования ядерной энергии в иных, нежели мирных, целях. Мы высоко оцениваем работу, проделанную на настоящий момент по повышению эффективности существующей системы гарантий. Цель здесь ясна: сделать систему гарантий более эффективной в плане как заявленной, так и незаявленной видах деятельности, обеспечивая тем самым достаточно убедительные гарантии для всех государств относительно исключительно мирного характера ядерных программ, осуществляемых другими государствами. Правительство Венгрии поддерживает прилагаемые сейчас усилия в этой области и вновь заявляет о своей готовности поставить все свои существующие установки под контроль МАГАТЭ для проведения соответствующих испытаний и проверок.

Достойно сожаления то, что международное сообщество вновь было вынуждено в рассматриваемый период заниматься проблемами, ставящими под угрозу целостный характер режима ядерного нераспространения. В дополнение к случаю с несоблюдением Ираком своих обязательств по гарантиям, пришлось уделить внимание двусмысленной позиции Корейской Народно-Демократической Республики по отношению к Договору о нераспространении ядерного оружия и соглашению о гарантиях, заключенному ею с МАГАТЭ.

Я хотел бы выразить нашу признательность Агентству за всю его работу и усилия по осуществлению тех резолюций Совета Безопасности, которые касаются Ирака. Мы убеждены, что МАГАТЭ в скором времени сумеет выполнить и другие остающиеся нерешенными задачи, в том числе осуществляемые ныне долгосрочные проверки и контроль.

Венгерское правительство серьезно обеспокоено отсутствием прогресса в осуществлении соглашений о гарантиях, заключенных между Агентством и Корейской Народно-Демократической Республикой. Мы глубоко сожалеем о том, что МАГАТЭ до сих пор не удалось прояснить те несоответствия, которые были обнаружены при первоначальной инвентаризации ядерных материалов и установок Корейской Народно-Демократической Республики. Все усилия Генерального директора, предпринимаемые на основе соответствующих резолюций Совета управляющих, в том числе требуемого допуска к дополнительным местам расположения ядерных установок и к дополнительной информации, до сих пор не увенчались успехом.

Венгерское правительство продолжает поддерживать усилия Генерального директора по поддержанию устойчивости гарантий Агентства в отношении объявленной ядерной деятельности Корейской Народно-Демократической Республики и проведению с ней консультаций, направленных на осуществление всех соответствующих резолюций. Мы надеемся, что правительство Корейской Народно-Демократической Республики выполнит свои договорные обязательства без каких бы то ни было предварительных условий и положительно откликнется на неоднократные призывы мирового сообщества обеспечить полную прозрачность всей ее ядерной деятельности. Мы считаем, что такое развитие событий способствовало бы не только укреплению режима нераспространения ядерного оружия и ослаблению напряженности и повышению безопасности в восточно-азиатском регионе, но также безопасности самой Корейской Народно-Демократической Республики.

Напряженные усилия должны привести - и мы надеемся, не в столь уж отдаленном будущем, - к новому международному соглашению о всеобъемлющем запрещении всех ядерных взрывов. Резкое снижение производства всех расщепляющихся материалов, которые могут

быть использованы в военных целях, таких, как плутоний и высоко обогащенный уран, для создания вооружений или других взрывательных устройств, что обсуждается в течение уже многих лет, также должно быть достигнуто в скором времени. Подобные мероприятия, равно как и ожидаемое высвобождение расщепляющихся материалов от уничтожения подлежащих ему ядерных вооружений, а также все возрастающее количество плутония в результате переработки использованного в гражданских целях горючего требуют эффективного международного механизма контроля.

С нашей точки зрения, профессиональные и технические знания Агентства, а также тот опыт, который был накоплен им в течение 25 лет в области связанной с контролем гарантийной деятельности, имеют для мирового сообщества огромную ценность. Эти ценности следует должным образом и полностью использовать при изыскании реальных решений новым возникающим задачам контроля, носящим характер нераспространения.

Венгерское правительство высоко ценит работу Агентства по предоставлению связанной с безопасностью технической помощи восточно- и центрально-европейским странам. Его программа, касающаяся безопасности охлаждаемых водой и сдерживаемых реакторных установок, имеет поистине огромное значение для осуществления программы повышения безопасности нашей собственной ядерной электростанции в Венгрии. В то же время, если принимать во внимание международно признанный безукоризненный послужной список управления этой атомной электростанцией, то опыт и знания венгерских учреждений вполне могли бы найти применение в международных усилиях, направленных на повышение безопасности сконструированных советскими учеными реакторов.

Мы также с положительной стороны отмечаем и поддерживаем деятельность Агентства по укреплению и совершенствованию правовой основы ядерной безопасности, включая усилия, направленные на завершение подготовительной работы над конвенцией по ядерной безопасности, которая должна быть утверждена на дипломатической конференции в 1994 году.

Являясь страной одновременно и получателем, и донором, Венгрия придает

большое значение Фонду технической помощи и сотрудничества Международного агентства по атомной энергии. В настоящий момент наша страна получает техническую помощь в таких областях фундаментального значения для венгерской ядерной промышленности, как сейсмостойкость нашей ядерной электростанции и осуществление нашей долгосрочной комплексной стратегии по обращению с нашими радиоактивными отходами и их конечному захоронению. С другой стороны, венгерские ядерные установки открыты через посредство учебной и стипендиальной программы МАГАТЭ для представителей развивающихся стран, с которыми мы делимся знаниями и опытом в области мирного использования ядерной энергии.

Наша атомная электростанция по-прежнему имеет большое экономическое, техническое и социальное значение для всей страны, поскольку почти половина всей вырабатываемой в Венгрии чистой электроэнергии производится именно на ней. Десять лет назад Венгрия получила от МАГАТЭ значительную помощь для развития требуемых технических, научных и эксплуатационных знаний, необходимых для безопасного производства ядерной энергии. С тех пор Агентство и его международно признанный опыт продолжают оставаться наиболее важным профессиональным источником, на который мы можем положиться в деле осуществления нашей мирной ядерной программы.

Г-н ЩЕРБАК (Российская Федерация): Делегация Российской Федерации хотела бы присоединиться к другим делегациям, уже высказавшим свое одобрение ежегодного доклада Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) за 1992 год. Положительно оценивая деятельность МАГАТЭ, мы связываем его успехи, в частности, с деятельностью д-ра Ханса Бликса на посту Генерального директора и зарекомендовавшего себя умелым организатором и опытным администратором. Россия поддержала рекомендацию Совета управляющих о его назначении на этот высокий и важный пост на очередной четырехлетний срок. Мы желаем г-ну Бликсу дальнейших успехов в его работе.

Мир шагнул из "холодной войны" в новую эпоху. Партнерство приходит на смену конфронтации. Поиск политических развязок все тверже укрепляется как единственно приемлемое решение старых и новых

конфликтов. Расширяются возможности для конструктивного взаимодействия государств в обеспечении безопасности, решении экономических и научно-технических проблем. Объективно возрастают роль и практические возможности международных организаций и в первую очередь таких, как МАГАТЭ. Агентство по праву занимает ведущее место в поиске решений общих для международного сообщества задач, удовлетворения его растущих энергетических потребностей при одновременном обеспечении гарантий того, что эти усилия, включая международное сотрудничество, будут ориентированы на мирные цели.

Центральное место в комплексе ядерных проблем, стоящих перед человечеством, занимает дальнейшее укрепление международного режима нераспространения ядерного оружия. Первостепенное значение мы придаем здесь Договору о нераспространении ядерного оружия. Договор доказал свою эффективность и действенность в области ограничения ядерных вооружений и оказывает положительное влияние на политическую стабильность в мире. Мы уверены, что участники Конференции по рассмотрению действия Договора в 1995 году примут историческое решение о его бессрочном продлении. Россия будет добиваться превращения Договора в подлинно универсальный международно-правовой документ и рассчитывает, что Агентство внесет заметный вклад в конструктивную подготовку этого форума.

Мы с удовлетворением отмечаем продолжающееся расширение числа участников Договора о нераспространении ядерного оружия и приветствуем среди новых участников Беларусь и Армению, а также ряд других стран СНГ. Хотелось бы выразить надежду на скорейшее присоединение к нему в качестве неядерных государств других стран СНГ, и прежде всего Украины и Казахстана, а также на скорейшую постановку ими всей своей ядерной деятельности под контроль МАГАТЭ.

С другой стороны, мы не можем не отметить новые испытания, которые выпали на долю Договора. Чувство глубокой обеспокоенности у мирового сообщества вызвало решение Корейской Народно-Демократической Республики о выходе из Договора о нераспространении ядерного оружия. Сейчас решение о выходе из Договора приостановлено. Это шаг в правильном направлении. Важно,

чтобы за этим последовал полный пересмотр такого решения, а также были приняты все необходимые меры для обеспечения возможности для Агентства осуществлять полноценную деятельность по контролю, как это вытекает из действующего соглашения о гарантиях с Корейской Народно-Демократической Республикой по Договору о нераспространении.

Коренные изменения в международной обстановке, растущее доверие между ядерными государствами позволяют не только договариваться о существенном сокращении ядерных вооружений, но и предпринимать качественно новые шаги в этом направлении.

Россия была и остается приверженной цели запрещения испытаний ядерного оружия. Мы выражаем удовлетворение тем фактом, что на Конференции по разоружению наконец достигнуто принципиальное решение о начале многосторонних переговоров по договору о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний.

В России с большим вниманием ознакомились с новыми идеями в отношении прекращения производства расщепляющихся материалов для целей оружия, прозвучавшими уже в ходе нынешней сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций. И мы хотели бы отметить, что многие из них совпадают с существом российской позиции. Мы предлагаем начать предметные переговоры на Конференции по разоружению по разработке многостороннего соглашения относительно контролируемого прекращения производства расщепляющихся материалов для целей оружия. При этом мы исходим из того, что, видимо, в контексте такого соглашения потребуются договоренности о постановке всеми ядерными державами оружейных материалов, высвобождающихся в результате уничтожения сокращаемого ядерного оружия, под международный контроль под эгидой МАГАТЭ. В интересах транспарентности Россия готова к обмену в рамках указанных договоренностей данными о количестве таких материалов и объектах их хранения. Уверены, что договоренность по этим вопросам внесет вклад в укрепление режима нераспространения ядерного оружия.

В России уже не производится оружейный уран, осуществляется программа прекращения производства оружейного плутония.

Отличительная черта новой эпохи - это реальный прогресс в области ядерного разоружения. Число подлежащих демонтажу боезарядов измеряется десятками тысяч, а высвобождаемых делящихся материалов - сотнями тонн. Не принижая значимости международного контроля за хранением ядерных материалов, мы считаем важным, чтобы эти материалы были по возможности оперативно использованы в созидательных целях. Мы видим, особенно в условиях нашей страны, большой потенциал в использовании таких материалов для содействия решению следующих приоритетных задач: ядерного разоружения и конверсии, повышения безопасности атомных электростанций, решения экологических проблем и поддержки экономических реформ.

Россия придает особое значение усилиям Агентства в области дальнейшего совершенствования его контрольной деятельности и системы гарантий. Контроль Агентства - это эффективный международный механизм создания доверия. Именно через такой механизм обеспечиваются нормальные условия для развития сотрудничества в мирном использовании атомной энергии. Важно, чтобы в этом МАГАТЭ опиралось на твердую поддержку мирового сообщества. Со своей стороны, мы будем и далее последовательно выступать за постоянное повышение эффективности гарантий МАГАТЭ, в том числе и за предоставление Агентству возможности проведения специальных инспекций.

Россия активно сотрудничает с Агентством в такой важной области деятельности как ядерная энергетика. Перспективы ядерной энергетики в России определяются в рамках общей энергетической политики страны. К настоящему времени разработана концепция энергетической политики России в новых экономических условиях.

Российская Федерация уделяет также большое внимание налаживанию сотрудничества в области мирного использования атомной энергии, в первую очередь со странами СНГ. В рамках Минского соглашения Российская Федерация, как известно, предпринимает определенные усилия по обеспечению безопасного режима и международно-правового регулирования управлением комплексом мирной ядерной энергетике и промышленности, находящимся в настоящее время в России и в государствах СНГ. Большой интерес вызывает предложение об объединении этих усилий с аналогичными

усилиями, предпринимаемыми Агентством в странах СНГ. При этом Агентство, по нашему мнению, могло бы взять на себя осуществление координирующих функций.

Успех такого многостороннего взаимодействия между МАГАТЭ, Россией и новыми государствами СНГ может основываться на едином понимании государствами СНГ значения использования атомной энергии в народном хозяйстве, желании сотрудничать в области повышения безопасности ядерной энергетике и понимании ответственности перед международным сообществом за решение проблем ядерной энергетике, нераспространения ядерного оружия, проблем экологии, ядерной и радиационной безопасности.

Как и в прошлом году, мы с удовлетворением хотели бы отметить, что Агентство успешно справилось с поставленными перед ним большими задачами в области осуществления гарантий, содействия развитию мирного использования атомной энергии и оказания технической помощи. Мне хотелось бы подтвердить, что Россия будет и впредь оказывать этой важной и авторитетной международной организации всестороннюю поддержку по всем направлениям ее деятельности.

Г-н МАРУЯМА (Япония) (говорит по-английски): Прежде всего я хотел бы поздравить Генерального директора Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) г-на Ханса Бликса с повторным назначением на этот пост. Я хотел бы также от имени моей делегации поблагодарить г-на Бликса за заявление, с которым он выступил сегодня утром и в котором он разъяснил основные направления деятельности Агентства.

По нашему мнению, представленный Ассамблее проект резолюции, автором которого была и Япония, кратко и взвешено отражает основные задачи Агентства, а также основные нерешенные проблемы. Как верно отмечено в его преамбуле, гарантии и ядерная безопасность являются необходимыми условиями мирного использования ядерной энергии. Следует также упомянуть о том, что у развивающихся стран имеются особые потребности в плане технической помощи. Индивидуальные приоритетные области определены, в соответствии с установившейся в Агентстве традицией, в форме резолюций

Генеральной конференции. В постановляющей части проекта резолюции особо выделены некоторые из актуальных вопросов.

Я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы кратко изложить нашу позицию по некоторым пунктам, связанным с данным проектом резолюции.

Во-первых, по вопросам безопасности моя делегация с удовлетворением отмечает, что Агентство весьма своевременно обеспечило помощь в области безопасности странам бывшего Советского Союза и Восточной Европы. Мы придаем большое значение работе, организованной Агентством, по выработке проекта конвенции о ядерной безопасности, которая, как ожидается, повысит уровень ядерной безопасности во всем мире. Хотел бы также выразить нашу обеспокоенность в связи с захоронением Россией радиоактивных отходов в океане. Моя делегация с нетерпением ожидает вклада Агентства в решение этой проблемы.

Во-вторых, по вопросу о гарантиях, мы придаем особое значение усилиям Агентства по укреплению эффективности и действенности системы гарантий. В частности, особого внимания заслуживают случаи Ирака и Корейской Народно-Демократической Республики. На карту поставлено само доверие к системе гарантий. Я подтверждаю вновь твердую поддержку и высокую оценку моего правительства энергичным и напряженным усилиям Агентства в этом направлении. Мое правительство вместе со многими другими решительно призывает Корейскую Народно-Демократическую Республику немедленно пересмотреть свое решение о выходе из Договора о нераспространении и полностью соблюдать соглашение о гарантиях с Агентством, а также совместную декларацию об объявлении Корейского полуострова безъядерной зоной.

В-третьих, по вопросу о технической помощи твердой политикой моего правительства является содействие сотрудничеству с развивающимися странами. Ядерная область не является исключением.

В заключение моя делегация хотела бы выразить искреннюю надежду на то, что Агентство выполнит стоящие перед ним сегодня задачи и будет по-прежнему играть значительную роль в этой важной области содействия применению ядерной энергии в мирных целях.

Г-н Эль-АРАБИ (Египет) (говорит по-арабски): Мне доставляет большое удовольствие приветствовать г-на Ханса Бликса, Генерального директора Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ), и поздравить его как в связи с переизбранием, так и в связи с его достижениями Агентства в прошлом году. Эти достижения еще раз подтверждают важную и все возрастающую роль, которую играет Агентство, помогая международному сообществу бороться с ядерной угрозой и предоставляя возможность всем странам извлечь выгоду из мирного использования ядерной энергии.

В международном порядке по-прежнему происходят изменения и события, которые следуют одно за другим и предоставляют благоприятные возможности для содействия усилиям в области ядерного разоружения и в укреплении международного мира и безопасности. Нет сомнения в том, что Международное агентство по атомной энергии, которое должно и впредь принимать на себя все большую ответственность, воспользуется благоприятными аспектами этих международных событий, не допуская воздействия любых связанных с этим негативных элементов.

В ожидании конференции по обзору и продлению действия Договора о распространении мы должны удвоить наши усилия на международном уровне для обеспечения универсальности Договора. Мы должны гарантировать обязательство отказаться от ядерного варианта со стороны тех государств, которые еще не присоединились к Договору о нераспространении. Не может быть сомнений в том, что применение гарантий Агентства в случае этих государств является обязательной предпосылкой для мер укрепления доверия и сокращения напряженности в результате гонки ядерных вооружений.

Египет приветствует открыто провозглашенный отказ Южной Африки от ядерного выбора и ее готовность согласиться с проведением инспекций МАГАТЭ в отношении ее ядерных установок. Это конструктивное развитие в позиции Южной Африки по данному вопросу происходит параллельно с прогрессом, достигнутым в настоящее время в отношении всеобъемлющего политического урегулирования и ликвидации режима апартеида, - событий, которые неизменно приведут к реинтеграции Южной Африки в африканское и международное сообщества.

Это дает надежду на то, что подобный прогресс может быть достигнут на Ближнем Востоке, где усилия в направлении политического урегулирования начинают приносить плоды. В этой связи Египет хотел бы заявить, что политический прогресс должен сопровождаться, если не опережаться, таким же прогрессом в отношении обязательства со стороны всех государств региона отказаться от варианта оружия массового уничтожения, особенно ядерного. Это будет достигнуто только посредством присоединения всех государств региона к Договору о нераспространении или посредством применения гарантий МАГАТЭ ко всем таким государствам, без исключения, в качестве прелюдии к их присоединению к Договору. Несомненно, это окажет непосредственное воздействие на укрепление взаимного доверия и укрепит усилия, которые предпринимаются сейчас для установления мира.

Египет настоятельно призывает все государства региона уважать резолюцию, принятую Генеральной конференцией Агентства 1 октября прошлого года в отношении применения режима гарантий на Ближнем Востоке. Я пользуюсь этой возможностью для того, чтобы дать высокую оценку Египта роли Агентства в этой связи, роли, которая и впредь будет получать нашу поддержку.

Я также хотел бы выразить признание Египтом неопределимой роли Агентства в консультировании африканских экспертов, занимающихся подготовкой проекта договора об объявлении Африки безъядерной зоной, на их последнем заседании в Хараре. Египет надеется, что Договор будет принят на следующей сессии Генеральной Ассамблеи.

Хотя такие позитивные события, возможно, обнадеживают, есть и другие международные события, которые продолжают напоминать нам об опасностях ядерного распространения и о необходимости безотлагательного укрепления режима Договора о нераспространении, а также о необходимости исправления его недостатков. Причиной для оптимизма является решение Конференции по разоружению в августе этого года передать

своему Специальному комитету согласованный мандат по выработке Договора о всеобъемлющем испытании ядерного оружия. Египет надеется, что ядерные испытания, будь то открытые или тайные, будут полностью прекращены. Не может быть сомнения в том, что Агентство будет играть руководящую роль в предоставлении необходимой технической помощи и консультаций Конференции как в области рассмотрения соблюдения Конвенции, так и в области анализа последующего соблюдения ее положений. Приближение Конференции по рассмотрению действий Договора о нераспространении дает нам возможность исправить существующие недостатки режима нераспространения, для того чтобы обеспечить продолжение действия Договора и развеять любые опасения со стороны государств-членов, которые отказались от ядерного варианта и все еще продолжают чувствовать угрозу со стороны того самого оружия, которое они отвергли.

Мы призываем все государства, которые еще не сделали этого, присоединиться к Договору о нераспространении. Его универсальность и гарантии, которые он предоставляет государствам, обладающим ядерным оружием, в отношении применения или угрозы применения ядерного оружия против них, по-видимому, приведут к реализации его целей. Мы также призываем государства-участники Договора по-прежнему соблюдать свои обязательства и строго их придерживаться.

В последние годы мы совершенно четко увидели, что режим Договора о нераспространении, осуществление которого поручено Агентству, нуждается в улучшении и укреплении для обеспечения того, чтобы задачи Агентства выполнялись со всей серьезностью. Моя делегация воздает должное работе Агентства в этом направлении, хотя в конечном итоге именно благодаря воле международного сообщества можно расширить и укрепить услуги,

предоставляемые Агентством, и распространить их на все страны без исключения.

В заключение я хотел бы выразить надежду на то, что Агентство по-прежнему будет добиваться дальнейших достижений и будет пользоваться полной поддержкой

государств-членов и получит соответствующие финансовые ресурсы, которые позволят ему выполнить стоящие перед ним огромные задачи.

Заседание закрывается в 13 ч. 10 м.